

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 75

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister: 031/61 25 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50; zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 25 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—, un mois fr. 5.—, étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge: — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 208491-208555.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzollungsvorschriften (Mitteilung). — Prescriptions de dédouanement (Communiqué).  
Konkurs- und Nachlass-Statistik. — Statistique des faillites et concordats.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkursöffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuld-scheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Altstetten-Zürich (463<sup>2</sup>)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 26. Mai 1964 gestorbenen

Franchini Raphael.

geb. 1909, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Badenerstrasse 665, 8048 Zürich.

#### Nachlassliegenschaft:

In der Gemeinde Stallikon/ZH gelegen:  
Parzelle Nr. 994, Grundregister Blatt 153, ca. 7 Aren Wiesen im hinteren Langacker.

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 12. April 1965, 14.30 Uhr, im Hotel Spürgarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich.

Eingabefrist für Forderungen: bis 12. April 1965; für Dienstbarkeiten: bis 22. April 1965. Gläubiger, die im vorangegangenen Rechnungsruf im öffentlichen Inventar ihre Forderung bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.

Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur (464)

Gemeinschuldner: Schmid Theophil, geb. 1929, von Ramsen (SH), Gartenbau (Inhaber der Einzelfirma Theo Schmid, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Altstätten/SG), Oberfeldstr. 75, 8408 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1965.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. April 1965.

Kt. Bern Konkursamt Biel (465)

Gemeinschuldner: Blöchlinger-Mango Arthur, Hartmetallwerkzeuge. Büro: Madretschstrasse 35; Werkstatt: Mattenstrasse 134. Wohnung: Aegertenstrasse 34a, Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 8. April 1965, 14 Uhr, im Café Simplan, Spitalstrasse 21, Biel.

Eingabefrist: bis und mit 30. April 1965.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (475)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Amstutz-Friedlaender Stephanie, Gesellschafterin und Geschäftsführerin der «Siwoba GmbH», Spalenring 151, in Basel, wurde am 15. März 1965 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (474)

Gemeinschuldner: Martin Alexandre, Tellplatz 12, Kollektivgesellschaftler der am 23. November 1964 erloschenen Firma «Rechsteiner & Martins», Ausfuhrung von Armierungen, Frobenstrasse 66, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1965.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. April 1965, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis und mit 30. April 1965.

N.B. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 22. April 1965, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (466)

Ueber die

«Melba» Chemische Reinigung Etablissement, Vaduz, Filiale Zürich.

Schaffhauserstrasse 264, 8057 Zürich, wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. Februar 1965 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des nämlichen Richters vom 23. März 1965 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. April 1965 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der bestehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (467)

Im Konkurs über Fräulein Sigg Frida, geb. 1921, von Adlikon, Dachlernstrasse 37, Zürich 9, vertreten durch Amtsvormund F. Stamm, Selnaustrasse 11, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse 95, Zürich 7) zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1965 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (473)

#### Kollokationsplan und Inventar im Spezialliquidationsverfahren

Im Spezialliquidationsverfahren betreffend die Arctomatic A.G., Fabrikation und Vertrieb von automatischen Verkaufsautomaten, mit Sitz in Zürich 11, Maientstrasse 6, liegen der Kollokationsplan und das Inventar bezüglich des Autos Marke Wolseley beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Begehren um Abtretung des Anspruches auf Fortsetzung des pendenten Prozesses über die einzige kollozierte Forderung samt Pfandrecht sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. März 1965 an gerechnet, schriftlich beim obgenannten Konkursamt geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird. Für den Fall, dass der Prozess nicht fortgesetzt oder verloren werden sollte, gelten Forderung und Pfandrecht als anerkannt.

**Kt. Bern Konkursamt Bern (168)**

Neuaufgabe des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Eingabe

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Ramstein Robert, gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen Gutenbergstrasse 39, Bern.  
Anfechtungsfrist: 10. April 1965.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (469)**

Liquid. N° 3/64

Fallimento: Böni Mario, Albergo Conca Bella, Vacallo.

A partire dal 30 marzo p. v. è depositata presso il nostro ufficio la graduatoria dei crediti nel fallimento emarginato. I creditori ne possono prendere conoscenza. Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario, essa si riterrà come riconosciuta.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316a bis 316f) (L.P. 316a à 316f)

**Kt. Thurgau Obergericht, Frauenfeld (470)**

Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Das Obergericht des Kantons Thurgau hat mit Entscheid vom 9. Februar 1965 den von Frau Kopperljös Valenka, Pelzwaren, Grabenstrasse, Frauenfeld, eingereichten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Beschwerdeverfahren gerichtlich bestätigt.

8500 Frauenfeld, den 26. März 1965. Die Obergerichtskanzlei.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Ct. de Berne Arrondissement de Delémont (472)**

Commission de surveillance des faillites

Immeubles Modernes S.A. et Eléments Préfabriqués S.A., Delémont.

La première assemblée des créanciers, dans sa séance du 5 mars 1965, a désigné comme membres de la Commission de surveillance, les personnes suivantes:

M<sup>e</sup> Pierre Christe, avocat et notaire, à Delémont;  
D<sup>r</sup> Amédée G. Schlumberger, docteur en droit et avocat, fondé de pouvoirs de la Société de Banque Suisse, à Bâle;  
M<sup>e</sup> Michel Girardin, avocat, à Moutier;  
M. Werner Gantschi, commerçant, à Zurich;  
M. Marcel Ogi, expert-comptable, à Bière.

Dans sa séance du 20 mars 1965, la commission de surveillance s'est constituée de la façon suivante:

Président: M<sup>e</sup> Pierre Christe  
Vice-président: D<sup>r</sup> Amédée G. Schlumberger  
Secrétaire: M<sup>e</sup> Michel Girardin

La commission de surveillance est valablement représentée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

Adresse officielle: M<sup>e</sup> Michel Girardin, avocat, avenue de la Poste 20, à Moutier.

2740 Moutier, le 26 mars 1965.

Le président: M<sup>e</sup> Pierre Christe  
Le secrétaire: M<sup>e</sup> Michel Girardin

**Ct. de Vaud Tribunal cantonal (471)**

Cours des poursuites et faillites, Lausanne

Recours contre le rejet d'une requête de sursis concordataire

Les créanciers de la Société anonyme Patinoire de Villars S.A., à Villars s. Ollon, sont informés que la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, siégeant au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, statuera en audience publique, le jeudi 13 mai 1965, à 15 heures, sur le recours exercé par la Société anonyme Patinoire de Villars S.A., contre le prononcé rendu le 4 mars 1965 par le président du Tribunal du district d'Aigle, rejetant la demande de sursis concordataire présentée par la recourante.

Un délai au 26 avril 1965 est fixé aux créanciers pour, le cas échéant, faire valoir leurs moyens par mémoire, produire des pièces nouvelles et éventuellement requérir des mesures complémentaires d'instruction; les mémoires doivent être produits en deux exemplaires au greffe du Tribunal cantonal (Cour des poursuites et faillites). Les mémoires produits hors délai ne seront pas versés au dossier.

Le dossier peut être consulté par les intéressés au greffe du Tribunal cantonal.

1000 Lausanne, le 26 mars 1965.

Le président de la Cour des poursuites et faillites: Caprez.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis.

Zürich - Zurich - Zurigo

17. März 1965. Klima-Apparate usw.

Variotherm S.A., in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt insbesondere die Herstellung und den Vertrieb von Wärme-, Kälte- und Klima-Apparaten, sowie die Organisation und die technische Beratung von andern Unternehmungen auf diesen Gebieten. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Finanzierung, den Erwerb, die Entwicklung, die Verwaltung und Verwertung von Erfindungen und Patenten aller Art, sowie den Erwerb und die Abgabe von Herstellungs- und Vertriebslizenzen. Sie kann sich auch an andern in- und ausländischen kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Erika Kölliker, von Niederbuchsitzen (Solothurn), in Zollikon; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kellenstrasse 9, Zollikerberg (c/o Erika Kölliker).

24. März 1965.

Ring-Wohnungen Engelberg A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2730). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Engelberg (SHAB. Nr. 219 vom 26. Oktober 1961, Seite 3201) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

21. März 1965. Ingenieurbüro.

Dr. W. A. Günther A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1957, Seite 471). Betrieb eines Ingenieurbüros usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. März 1965. Pelzwaren aller Art usw.

Heimpelz A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1957, Seite 827). Handel mit und Fabrikation von Pelzwaren aller Art usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 11. März 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Heimpelz A.G. in Liquidation (Heimpelz S.A. en liquidation) (Heimpelz Ltd. in liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Ernst W. Meier; dieser führt weiterhin Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator. Die Unterschriften von Marcel Anguier und Ralf E. Heinze sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 1 in Zürich 1 (bei der MANDATARIA Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

21. März 1965. Schneiderei.

H. Bentselén, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1951, Seite 2014), Herrenschneiderei. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. März 1965.

SI-PREMA-Waagen, Christen & Co., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1961, Seite 3886). Neu ist als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten: Armin Muntwyler, von und in Zürich, welchem Kollektivprokura zu zweien erteilt worden ist. Kollektivprokura zu zweien wurde ferner erteilt an die Kommanditärin Alice Christen-Hostettler.

21. März 1965. Metzgerei.

Gebr. Sieber, in Glattfelden (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1948, Seite 3098). Gasthofbetrieb und Metzgerei. Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. März 1965. Nachrichten.

Atlas Service A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3614). Beschaffung und Herausgabe von Nachrichten usw. Die Unterschrift von Dr. Hermann Ziltener ist erloschen.

21. März 1965.

Rüd, Blass & Cie. vorm. Dr. E. Friedrich & Cie., Bankgeschäft, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1961, Seite 3886). Die Prokura von Alfred Gutknecht ist erloschen.

21. März 1965.

Akademikergemeinschaft, in Zürich 6, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1961, Seite 714). Die Unterschrift von Dr. Georg Probst ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adolf Wältli, von Arni (Bern) und Zürich, in Fehraltorf.

21. März 1965. Wäschereimaschinen.

Heinrich Heussler, in Zürich (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 353). Gross- und Kleinhandel mit modernen Wäschereimaschinen. Die Prokura von Max Bitsch ist erloschen.

21. März 1965. Radios.

Walter Burkhardt, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960, Seite 538). Handel mit Radio usw. Die Prokura von Bruno Banuwart ist erloschen.

21. März 1965.

Wohn- & Bauelemente A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1964, Seite 574). Förderung rationeller Bauweise mittels Verwendung normierter Bauelemente usw. Roger Rossi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. März 1965. Damenkleider.

Kaltenmark & Cie. AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1070). Fabrikation von Damenkleidern usw. Die Prokura von Ernst Mülli ist erloschen.

21. März 1965. Betteinlagen.

Christian Fankhauser, in Rüti. Inhaber dieser Firma ist Christian Fankhauser, von Oberstocken (Bern), in Rüti (Zürich), Verkauf von Betteinlagen, Werkstrasse 4.

21. März 1965. Apparate.

Erwin Vogel, in Oberengstringen. Inhaber dieser Firma ist Erwin Vogel, von Zürich, in Oberengstringen, Apparatebau, Eggstrasse 12.

24. März 1965. Fassadenverkleidungen, Bauelemente.  
**E. W. Schoeh**, in Gossau. Inhaber dieser Firma ist Emil Schoeh, von Schwellbrunn (Appenzel A.-Rh.), in Gossau (Zürich). Montage von Fassadenverkleidungen und Bauelementen, Chapfstrasse 2.

24. März 1965. Haushaltartikel.  
**Paul Holzapfel**, in Winterthur (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1925, Seite 1353), Küchen- und Haushaltartikel. Einzelprokura ist erteilt an Max Peter Holzapfel, von und in Winterthur.

24. März 1965. Restaurants usw.  
**Rudolf Candrian**, in Zürich (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1022). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb des Bahnhofrestaurants Hauptbahnhof Zürich und Weinhandlung, Handel mit Zigarren, Zigaretten und Tabaken, Betrieb der «Zürcher Kaffee- und Küchliwirtschaft» (alkoholfreies Restaurant im Hauptbahnhof) sowie der «Cafeteria» und der «Buffeteria» (Selbstbedienungs-Restaurants im Hauptbahnhof) und Beteiligung an Unternehmungen, die mit dem Gastwirtschaftsgewerbe im Zusammenhang stehen.

24. März 1965. Reisen, Transporte.  
**Gimpert & Rischhof Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1960, Seite 293). Betrieb eines Reiseunternehmens, Möbel- und Gütertransport usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Hans Wackerlin, von und in Zürich.

24. März 1965. Mal- und Zeichenartikel.  
**Pallo Rau & Co.**, in Zollikon. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3383). Handel mit Mal- und Zeichenartikeln. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Erna Flachsmann, von Zürich und Wetzikon (Zürich), in Adliswil.

24. März 1965. Handwebgarne.  
**Jakob Rüegg**, in Zürich (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1547). Die Firma lautet neu **Rüegg-Handwebgarne**. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel insbesondere mit Handwebgarnen sowie ferner mit Handwebstühlen, Webrahmen und Webgeräten. Der Prokurist Ernst Koller wohnt nun in Thalwil.

24. März 1965. Elektrotechnische Apparate.  
**Omni Ray AG.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1960, Seite 1913). Fabrikation von elektrotechnischen und ähnlichen Apparaten usw. Christian Beusch und Otto Pfenniger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Marino Müller, nun in Zollikon, als Delegierter, dessen Prokura erloschen ist, sowie Robert Matter, von und in Kolliken (Aargau), als Präsident, und Dr. Hans Pfenniger jun., von Stäfa, in Erlenbach (Zürich).

24. März 1965. Heizungsinstallationen.  
**Rothmayr & Co. AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1962, Seite 711). Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. Neues Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71 in Zürich 4.

24. März 1965. Unternehmensberatung.  
**Dr. Egon Zehnder AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1964, Seite 2306). Unternehmensberatung aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Walter P. Siegenthaler, von Erlenbach (Zürich) und Trub (Bern), in Zollikon.

24. März 1965. Waren aller Art.  
**Erophia Handels-AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1964, Seite 1470). Handel mit und Import und Export von Waren aller Art usw. Einzelunterschrift ist erteilt an Alice Ruhstaller-Oswald, von Einsiedeln, in Adliswil.

24. März 1965.  
**Anton Nellen, Bauunternehmung**, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1961, Seite 2389). Neues Geschäftsdomizil: Anemonenstrasse 20.

24. März 1965. Bauschreinerei.  
**Karl Steiner**, in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 13. Februar 1964, Seite 462). Betrieb einer Bauschreinerei usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Aehille Morosoli, von Vaglio (Tessin), in Adliswil.

24. März 1965. Gebrauchsartikel, elektrische Apparate.  
**Novoprix AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1961, Seite 731). Vertrieb und Versand von Gebrauchsartikeln aller Art, insbesondere von Neuheiten und elektrischen Apparaten für den Haushaltbedarf usw. Dr. jur. Guido Th. Felzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Rudolf Donnermann; er bleibt zugleich Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Laura Donnermann geb. Granierer, von und in Zürich.

24. März 1965. Maschinen usw.  
**Organie A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2505). Handel mit Maschinen, Apparaten und Waren jeder Art usw. Dr. ing. Hans Rittmeyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Ruth Habicht, von Schaffhausen, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Beustweg 3 in Zürich 7.

24. März 1965.  
**Wasserversorgungs-Genossenschaft Höfe**, in Mettmenstetten (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1961, Seite 938). Walter Burkhard und Jakob Suter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Ernst Bühlmann jun., von Guggisberg (Bern), in Mettmenstetten, als Kassier, und Max Suter, von und in Mettmenstetten, als Aktuar. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder mit dem Quästor Kollektivunterschrift.

24. März 1965. Waren aller Art.  
**Jun Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 169 vom 21. Juli 1964, Seite 2281). Betrieb von Handelsgeschäften aller Art usw. Reinhard Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Bruno M. Weil, Präsident des Verwaltungsrates, und Franz Fröhlich, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Bernd Balders, deutscher Staatsangehöriger, in Kassel (Deutschland).

24. März 1965. Textilmaschinen.  
**Kellenberger & Gärtner AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Erzeugnissen für Textilmaschinen und die Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art im In- und Ausland und Beteiligung an solchen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen

durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Kellenberger, von Wolfhalden (Appenzel A.-Rh.), in Kilchberg (Zürich), als Präsident, und Kurt Gärtner, von Leibstadt (Aargau), in Gossau (Zürich). Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bernerstrasse 180 in Zürich 9.

24. März 1965. Kommissionsgeschäfte.  
**Grieder-Zimmerli & Co.**, in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1964, Seite 2331). Kommissionsgeschäfte usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 sind an die «Grieder-Zimmerli A.G.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

24. März 1965. Haushaltgeräte usw.  
**Grieder-Zimmerli A.G. (Grieder-Zimmerli S.A.) (Grieder-Zimmerli Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Herstellung von Haushaltgeräten, Handel mit Waren aller Art, Import und Export und Vermittlung von Warengeschäften sowie Übernahme von Vertretungen im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ihres Interessenbereiches beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Grieder-Zimmerli & Co.», in Kilchberg, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964, nach der die Aktiven Fr. 107 050.73 und die Passiven Fr. 56 498.85 betragen, zum Preise von Fr. 50 551.88, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Senta Grieder, von Bünberg, in Kilchberg (Zürich). Einzelprokura ist erteilt an Barbara Grieder, von Bünberg, in Kilchberg (Zürich). Geschäftsdomizil: Friedensgasse 3, in Zürich 1.

24. März 1965. Textilien.  
**Konrad Pfändler**, in Zürich (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 283). Handel mit Textilwaren usw. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1965.  
**Immobilien Meridiana AG.** bisher in Zug (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1962, Seite 3311). Die Generalversammlung vom 5. Januar 1965 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 17. Februar 1950 datieren und am 30. März 1960 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Kilchberg. Zweck der Gesellschaft sind Übernahme und Durchführung von Geschäften auf dem Gebiete des Baumarktes, insbesondere An- und Verkauf von offenen und bebauten Grundstücken, Erstellung von Um- und Neubauten, Verwaltung von Liegenschaften, sowie Beteiligung an Geschäften dieser Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Martin Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Kilchberg (Zürich), Präsident, mit Einzelunterschrift; Gottlieb Cordes, von Urdorf, in Zug, ohne Zeichnungsbefugnis, beide bisher, sowie, neu, Günter Pleiss, von Lupfig (Aargau), in Zürich, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bönlerstrasse 19 (bei Martin Hafner).

25. März 1965.  
**Milchgenossenschaft Gütighausen**, in Thalheim (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1962, Seite 1611). Die Generalversammlung vom 11. Juli 1964 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt nun auch die Einrichtung und den Betrieb einer Produktentiefgefrieranlage.

25. März 1965. Garagen.  
**Aktiengesellschaft Hans Bodmer**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1964, Seite 2806). Betrieb von Garagen und mechanischen Werkstätten usw. Hans Wyder, Dr. Ernst Blum und Rudolf Vögel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Lorly Erb-Frey, von Winterthur, in Seuzach. Einzelprokura ist erteilt an Albert Wanner, von Egg (Zürich), in Seuzach (Zürich), und Max Waser, von Adlikon (Zürich), in Winterthur.

25. März 1965. Restaurants, Hotels.  
**«Aktiengesellschaft Rivabella» Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1961, Seite 826). Übernahme und Führung von Restaurants und Hotels usw. Dr. jur. Erich Neidhardt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Günther Schmid, von Stein am Rhein (Schaffhausen) und Thundorf (Thurgau), in Zürich, als Präsident, sowie Max Fürst, von Zürich, in Zollikon, und Emil Rüd, von Berg (Thurgau), in Zürich, als weitere Mitglieder. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 41, in Zürich 4 (bei Dr. Günther Schmid).

25. März 1965. Nahrungsmittel.  
**Nibbit Products Association Ltd.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1030). Auswertung eines Verfahrens für die Herstellung von mit «Nibbit» bezeichneten Nahrungsmitteln usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt Josef Sidler, von Horgen (Zürich) und Küssnacht (Schwyz), in Thalwil.

25. März 1965.  
**Primavera A.-G. Gesellschaft für die Herstellung und den Handel mit Nahrungsmitteln**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1029). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt Josef Sidler, von Horgen (Zürich) und Küssnacht (Schwyz), in Thalwil.

25. März 1965.  
**Sonex-Türen G.m.b.H. Zürich**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1962, Seite 1907). Herstellung schalldichter Türen usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19. Februar 1965 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1964 sind an die «Sonex-Türen A.G.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

25. März 1965. Metallbau.  
**Jean Sessler & Co.**, in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 14. April 1958, Seite 1023). Metallbau usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Jean Sessler aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Ernst Schweizer, Metallbau, vormals Jean Sessler & Co.», in Zürich, übergegangen.

25. März 1965.

Ernst Schweizer, Metallbau, vormals Jean Sessler & Co., in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Schweizer-Schnyder, von Flurlingen, in Hedingen (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Jean Sessler & Co.», in Zürich 3, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Käthi Schweizer-Schnyder, von Flurlingen, in Hedingen (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eduard Grob, von Zürich, in Hedingen (Zürich), und Ernst Alder, von Urnäsch, in Zürich. Metallbau; Fabrikation von Leichtmetallfassaden sowie von Stahlbauteilen, Profildresswerk. Aegertenstrasse 16.

25. März 1965. Tiefbau.

Hans Ochsner & Co. in Zürich 7 (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1037). Hoch- und Tiefbauunternehmung. Der Kommanditär Franz Büchel ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen.

25. März 1965. Sockelleisten.

Walter Signer, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1963, Seite 3353). Anschlag und Verkauf von Sockelleisten usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 6. Neues Geschäftsdomizil: Kurvenstrasse 16.

25. März 1965.

Genossenschaft Bau-Werk, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1964, Seite 1678). Die Unterschrift von Heinrich Zindel ist erloschen.

25. März 1965.

Bachmann, Radio, in Zürich (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1953, Seite 1113). Handel mit Radioapparaten und elektrischen Artikeln; Reparaturen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. März 1965.

Elektro-Metall, Kürsteiner & Co., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1964, Seite 2978). Fabrikation von elektrischen Wärmeapparaten, Beleuchtungskörpern sowie Inneneinrichtungen aus Metall. Einzelprokura ist erteilt an Franz Ziegler, von Gurtellen, in Regensdorf.

25. März 1965.

Panalpina Welttransport A.G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1963, Seite 2950). Durchführung von internationalen Speditionen und Transporten aller Art usw., mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Alphons Bussinger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Friedrich Röhliberger, von Basel, in Adliswil.

25. März 1965.

Mönehof-Bau-Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 11 vom 17. Januar 1964, Seite 143). Die Eidg. Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird gelöst.

25. März 1965.

A.G. für Wohnungseigentum, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1963, Seite 815). Vermittlung von Eigentum an Wohnungen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Emil Graf, von Rafz, in Zürich.

25. März 1965.

AG für Stockwerkeigentum (SA de propriété d'étages) (SA per proprietà di piani), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 226). Vermittlung von Eigentum an Wohnungen usw. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Hans Hafner, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie August Rechsteiner, von Appenzel, in Geroldswil, als weiteres Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Emil Graf, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 20, in Zürich 1 (bei der A.G. für Wohnungseigentum).

25. März 1965.

Star-Bauprodukte AG (Star-Bauprodukte SA) (Star-Bauprodukte Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Februar 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb von Waren auf dem Gebiete des Hochbaus und der Innenausstattung von Wohn-, Büro- und anderen Gebäuden und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich des Erwerbs und der Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Otto Schuppisser, von Winterthur, in Zürich, als Präsident; Ake U Strömberg, schwedischer Staatsangehöriger, in Stocksund (Schweden), und Yngve Ekmark, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Charles Roger Rossi, von Bisehofzell, in Uitikon, und Lueien Friedländer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Räfelstrasse 11, in Zürich 3.

25. März 1965. Beteiligungen.

Norinvest AG., in Kusnacht (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1964, Seite 2581). Uebernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art und in aller Form an anderen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 22. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Franken 2 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt.

## Bern - Berne - Berna

## Bureau Aarwangen

25. März 1965. Briefmarken.

E. Auf der Maur, in Langenthal, Handel mit elektrischen Hausapparaten, Regionalvertretung der Gallay Intertherm (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1962, Seite 2107). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Briefmarken.

## Bureau Burgdorf

24. März 1965.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Koppigen und Umgebung, in Koppigen (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1959, Seite 1199). Die Unterschrift des Albert Ruedi ist erloschen. Neu wurden gewählt: Christian Schwander als Vizepräsident, bisher Sekretär, und Hansjörg Widmer, von Heimiswil, in Alchemstorf, als Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder Verwalter. Der Verwalter Werner Herrmann wohnt nun in Koppigen.

25. März 1965. Hotelwäsche, Möbel usw.

Wicki A.G., in Burgdorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Februar/19. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Hotelwäsche, Möbeln, Teppichen und Textilwaren. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt

in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 30 000 einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Hans Rechner, Burgdorf, die Kundschaft der Firma «E. Wicki», in Basel, zum Preise von Fr. 20 000 und ein Warenlager an Hotelwäsche zum Preise von Fr. 10 000 gemäss Vertrag vom 27. Februar/19. März 1965 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Cilgia Rechner-Tester, von Küttigen, in Burgdorf; sie führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schachen 8.

## Bureau Interlaken

24. März 1965. Papierwaren.

Arthur Gossweiler, in Brienz, Fabrikation von Papierwaren (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 796). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

24. März 1965. Ofenbau, Plattenbeläge.

Brunner Ernst, in Interlaken, Ofenbau, Plattenbeläge (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1947, Seite 1627). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

## Bureau Nidau

22. März 1965.

Bernische Kraftwerke A.G., Zählerabteilung Nidau, Zweigniederlassung in Nidau (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1964, Seite 2667), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Franz von Waldkirch ist erloschen.

## Bureau Schwarzenburg

24. März 1965. Bäckerei usw.

E. Zbinden, in Guggisberg. Inhaber der Firma ist Ernst Zbinden, von Guggisberg, in Laubbach, Gemeinde Guggisberg. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln, Futterwaren, Mercerie, Wolle und Eisenwaren. Laubbach.

## Bureau Trachselwald

24. März 1965. Gasthof.

W. Feldmann, in Affoltern i. E., Betrieb des Gasthofes zur «Sonne» (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1953, Seite 2762). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

24. März 1965. Gasthof.

A. Feldmann, in Affoltern i. E. Inhaber der Firma ist Alfred Feldmann, von Eriswil, in Affoltern i. E. Betrieb des Gasthofes zur «Sonne».

24. März 1965. Bäckerei.

Markus Stalder, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Markus Stalder, von Sumiswald, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Bäckerei und Konditorei.

## Uri - Uri - Uri

29. Januar 1965.

Kaufhaus Exer-Dittli, in Erstfeld, mit Zweigniederlassung in Silenen (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1791), Handel mit Konfektion, Textilwaren, Bonneterie und Schuhen. Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst. Aktiven und Passiven sind durch die neue Einzelfirma «Exer-Dittli, Konfektion, Nachf. M. Exer», in Erstfeld, übernommen worden.

29. Januar 1965.

Exer-Dittli Konfektion, Nachf. M. Exer, in Erstfeld. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Exer, von Seedorf, in Erstfeld. Berta Utiger-Exer, von Baar, in Erstfeld, führt Einzelprokura. Die Firma übernimmt per 15. Oktober 1963 Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Kaufhaus Exer-Dittli», in Erstfeld. Handel mit Konfektion und Textilwaren. Gottardstrasse 119.

## Glarus - Glaris - Glarona

24. März 1965.

Herfina Holding AG., in Glarus. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: finanzielle Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere an solchen des Autohandels und des Garagenbetriebes sowie an Finanzierungsgesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 250 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Waldemar Kubli, von Netstal, in Glarus, bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Postgasse 21.

24. März 1965. Textilien usw.

Aktiengesellschaft vorm. R. Schlittler & Co., in Leuggelbach. Verlegung von Textilien aller Art und verwandter Artikel usw. (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1964, Seite 2074). Die Prokura von Friedrich Tschudi ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Hans Eigenmann, von Müllheim, in Ebnat-Kappel.

24. März 1965.

Crédit pour la Construction SA., in Mollis, Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1964, Seite 3864). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. März 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000 und ist eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

25. März 1965. Textilien.

Mareva S.A., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Konsumgütern, insbesondere Textilien. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wie-

derkehr, von und in Zürich. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Burgstrasse 30.

25. März 1965. Chemische Produkte usw.  
Robert A. Lec A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Industrieprodukten, insbesondere der chemischen Branche. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich. Rechtsdomizil: bei Dr. jur. Rudolf Stüssi, Burgstrasse 30.

#### Zug - Zug - Zug

25. März 1965.  
Bacomex, Bau-, Commerz- und Export A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1964, Seite 2678). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. März 1965 wurden die Statuten revidiert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zug. Die Gesellschaft bezweckt die Übernahme und Ausführung von Bauten, Durchführung kommerzieller Geschäfte und Export verschiedener Artikel, besonders von Textilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. August 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-5 Mitgliedern. Roman Peter Isler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Dr. Paul Schwill, von Bern, in Zürich, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Neugasse 29 (bei Dr. P. Schwill).

25. März 1965.  
KarlENZler, Baugeschäft, in Walchwil. Inhaber der Firma ist KarlENZler, von und in Walchwil. Baugeschäft. Sonnhalde.

25. März 1965.  
Donnelley Vierhand A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1963, Seite 3471). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans W. Kopp wohnt nun in Zumikon (Zürich).

25. März 1965. Elektroapparate.  
Otto Schumpf, in Baar, Elektroapparatebau (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1964, Seite 2712). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. Januar 1965 durch die «Kenwood-Schumpf AG», in Baar, gelöscht.

25. März 1965. Elektrische Apparate usw.  
Kenwood-Schumpf AG (Kenwood-Schumpf SA) (Kenwood-Schumpf Ltd.), in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Maschinen, insbesondere der Haushalt-, Grossküchen- und Bäckereibranche; Kauf und Verwertung von Patenten, technischen Erfindungen und Fabrikationsverfahren; die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1965 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Schumpf», in Baar, gemäss Uebergabebilanz vom 1. Januar 1965. Die Aktiven betragen Fr. 1 445 699.28, die Passiven Fr. 1 147 699.28. Für den Uebernahmepreis von Fr. 298 000 (Aktivenüberschuss) erhält der Sacheinleger 298 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Otto Schumpf» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1965. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Schumpf, von Baar, in Zug, Präsident und Delegierter; Kenneth M. Wood, britischer Staatsangehöriger, in Havant (England), Vizepräsident; Nick Dow, britischer Staatsangehöriger, in Havant; Hans Stierli, von Aristau, in Weinfelden, und Werner Gasser, von Rothenthurm, in Baar, zugleich Vizedirektor. Otto Schumpf, Hans Stierli und Werner Gasser zeichnen einzeln. Kenneth M. Wood und Nick Dow führen die Unterschrift nicht. Zum Vizedirektor wurde ernannt: Edgar Burkart, von Zürich und Bussnang, in Zürich. Er zeichnet einzeln. Domizil: Lettichstrasse.

25. März 1965. Beteiligungen usw.  
Tramin GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1964, Seite 1863). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 18. März 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Gomin GmbH.

25. März 1965.  
Lettich-Immobilien AG, in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Veräußerung sowie Verwaltung von Immobilien. Sie kann ferner Wertschriften und andere Anlagen im In- und Ausland erwerben, veräußern und verwalten. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1965 übernimmt die Gesellschaft von Otto Schumpf, von Baar, in Zug, die Liegenschaft GBP Nr. 2002 mit Büro- und Lagergebäude, im Lettich, Gemeinde Baar, samt Lagercinrichtung zum Preis von Fr. 472 430.30 der beglichen wird durch Übernahme von Hypotheken und Darlehen von Fr. 424 430.30 und Aushändigung von 48 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Zwei Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Schumpf, von Baar, in Zug, Präsident; Trudy Schumpf geb. Weingartner, von Baar, in Zug, und Hans Stierli, von Aristau, in Weinfelden. Otto Schumpf und Hans Stierli zeichnen einzeln; Trudy Schumpf ist nicht zeichnungsbezugt. Domizil: Lettichstrasse.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

19 mars 1965. Transports.  
Hubert Etter, précédemment à Siviriez (FOSC. du 26 avril 1963, N° 96, page 1193). La maison a transféré son siège à Vuadens. Le titulaire est Hubert Etter, de Ried (Fribourg), actuellement à Vuadens. Entreprise de transport de choses. Au village.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

23. März 1965. Autotransporte, Pneus usw.  
Willi Schärer, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1962, Seite 3115). In die Geschäftsnatur wird zusätzlich aufgenommen: Handel mit Pneus, Mineralölen und Schmierfetten. Neues Domizil: Grellingerstrasse 9.

23. März 1965. Hotel, Restaurant.  
Dante Bertoni, in Basel, Hotel und Restaurant (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 22). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

23. März 1965.  
Genossenschaft Tennisanlage Riehen, in Riehen (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1960, Seite 2978). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. November 1964 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

23. März 1965. Handelsgeschäfte.  
ITT Standard Aktiengesellschaft, in Basel, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1965, Seite 189). Die Unterschrift des Direktors Eduard L. Hofer ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der Prokurist Peter Maurer. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

23. März 1965. Interessenvertretung des Handels.  
A & O-International, in Basel, Verein, Interessenvertretung der Mitglieder auf dem Gebiet des Gross- und Detailhandels mit allen Artikeln des täglichen Bedarfs (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1965, Seite 390). Der Verein hat den Sitz nach Bern verlegt (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1965, Seite 682), und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

23. März 1965.  
S. Bürgin Verpackungs A.G., in Basel, Fabrikation von Verpackungsmaterialien aller Art (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1965, Seite 52). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

23. März 1965. Finanzierungsgeschäfte usw.  
Ulysses A.G. (Ulysses S.A.) (Ulysses Corporation), in Basel, Durchführung von Finanzierungsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1965, Seite 682). In der Generalversammlung vom 4. März 1965 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Intel Finance S.A. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Peter Gloor ausgeschieden. Seine Unterschrift als Verwaltungsratsmitglied ist erloschen. Er führt jedoch weiterhin Unterschrift zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Gaston E. Muriset, von Le Landeron, in Rüschlikon. Er führt keine Unterschrift.

23. März 1965. Waren aller Art.  
Gentrag A.G., Basel, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von und den Handel mit Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Arnold Alfred Arbenz, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Arnold Böeklin-Strasse 40 (bei Wirtschafts-Treuhand A.G.).

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

24. März 1965. Herren- und Damenkonfektion.  
Ammann, in Schaffhausen, Handel mit Herren- und Damenkonfektion (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1961, Seite 887). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. März 1965.  
Dejung Damenmoden, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Dejung-Ammann, von Rorschach, in Schaffhausen. Handel mit Damenmodenartikeln. Vordergasse 6-8.

24. März 1965. Sanitäre Installationen.  
Erwin Eisler, in Schaffhausen, sanitäre Installationen und Spenglerei (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1959, Seite 2077). Neue Geschäftsadresse: Sandackerstrasse 1.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

23. März 1965. Bauten.  
Craven (Chur) AG., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der Baubranche beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche zu 30% liberiert sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Fredy Jossi, von Hasleberg (Bern), in Chur. Domizil: e/o Dr. H. F. Jossi, Martinsplatz 8.

24. März 1965. Malerei.  
Joh. Volmer, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Johann Leonhard Volmer, von Thusis, in Chur. Malergeschäft. Sägenstrasse 143.

24. März 1965. Malerei.  
P. Mettler, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Pankraz Mettler, von Stäfa (Zürich), in Chur. Malergeschäft. Scallettastrasse 28.

24. März 1965. Coiffeur-Salon.  
Willi Bachmann, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Willi Bachmann, von Zofingen, in Chur. Coiffeur, Damen- und Herrensalon. Bahnhofstrasse 14.

24. März 1965. Gasthaus.  
Piera Pianta, in Chur. Inhaberin dieser Firma ist Piera Pianta, von Brusio, in Chur. Betrieb des Gasthauses Franziskaner. Untere Gasse.

24. März 1965. Transporte.  
Beek & Kessler, in Landquart, Gemeinde Igis. Egon Beek, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Triesen; und Georg Kessler, von Schiers, in Landquart, Gemeinde Igis, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1961 ihren Anfang nahm. Autotransporte. Schulstrasse 25.

24. März 1965.

**Royce Investierungen A.G.**, in Chur, Beteiligungen und Finanzierungen (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 676). Neues Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Masanserstrasse 80.

21. März 1965. Beteiligungen.

**Elekfin A.G.**, in Chur, Beteiligungen und Finanzierungen (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2424). Neues Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Masanserstrasse 80.

21. März 1965. Beteiligungen.

**Bonfin A.G.**, in Chur, Beteiligungen und Finanzierungen (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1961, Seite 2528). Neues Domizil: c/o Dr. Duri Capaul, Masanserstrasse 80.

21. März 1965. Beteiligungen.

**Big Dutchman (International) A.G.**, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 117 vom 25. Mai 1964, Seite 1621). Dr. Hans W. Kopp wohnt nun in Zumikon (Zürich).

21. März 1965. Haushaltmaschinen.

**Frau Maria Maron-Meyer**, in Trimmis, Handel mit Haushaltmaschinen und Apparaten (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1964, Seite 1668). Die Firma hat den Sitz nach Chur verlegt. Die Firmainhaberin wohnt nun in Chur. Domizil: Spechtweg 8.

21. März 1965.

**Darlehenskasse Disentis**, in Disentis (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1956, Seite 750). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 7. März 1965 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

## Aargau - Argovie - Argovia

23. März 1965.

**Darlehenskasse Wohlen**, in Wohlen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1961, Seite 2600). In der Generalversammlung vom 14. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Nominalwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

23. März 1965.

**Darlehenskasse Rümikon**, in Rümikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1963, Seite 2093). In der Generalversammlung vom 29. Februar 1961 wurden die Statuten revidiert. Der Nominalwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200.

23. März 1965.

**Elealor A.-G.**, Fabrik für elektro-thermische Apparate, in Aarau, Fabrikation und Verkauf elektro-thermischer Apparate sowie von Artikeln jeglicher in die Fabrikation passender Art (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1961, Seite 2701). Die Prokuren von Dr. Ernst Boller, Dr. Werner Fricker und Emil-Wilhelm Honegger sind erloschen.

23. März 1965.

**Sperrholzfabrik Klingnau A.-G.**, in Klingnau, Herstellung von Sperrholzplatten und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 246). Bruno Maestri ist als Verwaltungsrat zurückgetreten.

23. März 1965. Fahrräder, Nähmaschinen usw.

**Walter Müller, Subtr**, in Suhr, Herstellung von und Handel mit Fahrrädern, Handel mit Nähmaschinen, Reparaturen, Shell-Servicestation (SHAB. Nr. 17 vom 26. Februar 1960, Seite 675). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

23. März 1965.

**Türenfabrik Brunegg AG**, in Brunegg, Herstellung von Türen nach neuen Verfahren (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1961, Seite 3777). Dr. jur. Hans Senn, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Dr. jur. Arnold R. Egli, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Alfons Wüest und André Louis Hirt sind zu Direktoren ernannt worden. Sie führen weiterhin Kollektivprokura zu zweien.

23. März 1965.

**Schweizerische Bankgesellschaft**, Zweigniederlassungen in Aarau (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2549), Baden (SHAB. Nr. 43 vom 24. Februar 1964, Seite 576), Wettingen (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1227) und Wohlen (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1963, Seite 1698). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Richner, welcher den Titel Dr. h. c. führt, nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern als Ehrenpräsident, und Dr. Alfred Schaefer nicht mehr als Präsident der Generaldirektion, sondern als Präsident des Verwaltungsrates. Die bisherigen stellvertretenden Generaldirektoren Hermann Budich, Philippe de Weck, Ernst Renk und Dr. Viktor Zoller sind zu Generaldirektoren ernannt worden; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien (für die Zweigniederlassung Wettingen sind die neuen Generaldirektoren bereits eingetragen). Dr. Walter Lips, bisher Vizedirektor, ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Aarau. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Aarau, ist erteilt worden an Bruno Boss, von Sefligen (Bern), in Aarau. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Baden, ist erteilt worden an Norbert Brunner, von Domat-Ems, in Baden, und an Franz Suter, von Freienwil, in Baden.

23. März 1965. Bekleidungsartikel, Zitronenessig.

**F. Staudenmann A.G.**, in Zofingen, Fabrikationsgeschäft für Bekleidungsartikel und Zitronenessig «Citrovin» (SHAB. Nr. 271 vom 22. November 1962, Seite 3371). Fritz Otto Staudenmann, Präsident und Delegierter; Friedrich Staudenmann, Delegierter; Lilly Staudenmann-Stettler, Vizepräsidentin; Rudolf Staudenmann und Wilhelm Staudenmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Heinrich Brunner, von Olten, in Zofingen, als Präsident, und Oswald Stettler, bisher Direktor. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift von Oswald Stettler ist erloschen. Ferner wird gelöscht die Prokura von Hubert Büchel. Kollektivprokura ist erteilt an Klara Schär, von Walterswil (Bern), in Zofingen. Sie zeichnet mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

23. März 1965. Graphische Anstalt.

**Sennefelder Offset-Druck AG**, in Wettingen, Einrichtung und Betrieb einer graphischen Anstalt, insbesondere des Systems Offset, sowie Ausführung von Druckarbeiten aller Art (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1965, Seite 456). Geschäftsadresse: Gartenstrasse 9.

23. März 1965.

**Max Gerteis Nutzfahrzeuge**, in Windisch, Handel mit Nutzfahrzeugen, Automobilen, Baumaschinen, Omnibussen, Anhängern, Karosserien, Kompressoren usw. (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1962, Seite 2756). Der Firmainhaber Max Gerteis-Rogawski wohnt jetzt in Schinznach-Bad.

23. März 1965.

**Aargauische Kantonallbank**, in Aarau, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2028). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an: Hans-Hudolf Gloor, von Dürrenäsch, in Aarau; Traugott Riniker, von Habsburg, in Windisch; Hans Frey, von Holderbank (Aargau), in Suhr, und an Erich Ingold, von Lotzwil (Bern), in Lenzburg.

23. März 1965.

**Aargauische Kantonallbank**, Zweigniederlassung in Brugg, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2028), mit Hauptsitz in Aarau. Die an Traugott Riniker erteilte Prokura ist erloschen.

23. März 1965.

**Aargauische Kantonallbank**, Zweigniederlassung in Rheinfelden, staatliches Unternehmen (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1964, Seite 3695), mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Rheinfelden, ist erteilt worden an Georges Döbeli, von Meisterschwanden, in Rheinfelden, und an Linus Scherer, von Untersiggenthal, in Rheinfelden.

23. März 1965.

**A.-G. Strandbad Meisterschwanden am Hallwilersee**, in Meisterschwanden, Betrieb eines Strandbades am Hallwilersee im Gemeindebau Meisterschwanden (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1952, Seite 2088). Der Präsident und Geschäftsführer Hans Rey und der Vizepräsident Alfred Fischer-Büchi, deren Unterschriften erloschen sind, sowie die Mitglieder Max Gautschi, Hans Steiger, Hans Fischer und Heinrich Jucker sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Meyer, von Dintikon, in Villmergen, als Präsident; Arthur Weber-Leutwiler, von und in Beinwil am See, als Vizepräsident; Otto Fischer-Siegrist, von und in Meisterschwanden; August Zwahlen, von Matten bei Interlaken, in Meisterschwanden; Karl Labhard, von Steckborn (Thurgau) und Baden, in Meisterschwanden, und Eugen Steiger-Gloor, von Flawil (St. Gallen), in Lenzburg, als Mitglieder. Der Präsident Hans Meyer, der Vizepräsident Arthur Weber-Leutwiler und das Mitglied Otto Fischer-Siegrist zeichnen kollektiv zu zweien; die übrigen Mitglieder sind nicht unterschriftsberechtigt. Domizil: beim Verwaltungsratsmitglied August Zwahlen, Seefeld 412.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

17 marzo 1965. Orologi, ecc.

**Henri Bueche, Fabbrica OREL**, precedentemente a Giubiasco (FUSC. del 12 agosto 1963, N° 186, pagina 2310). La ditta ha trasferita la sua sede a Locarno. Il titolare è Henri Bueche, domiciliato a Sementina. Fabbricazione e vendita di orologi ed ingranaggi Roskopf; fabbricazione ingranaggi per piccole pendole elettriche con scappamenti diversi e ancora; macchine per trinciare gli ingranaggi; fabbricazione pezzi per l'industria orologiaia e qualsiasi altra attività, stampe, contatori, strumenti scientifici, ecc., rasoi elettrici, aghi e macchine per maglie, ortine meccaniche per ogni genere di veicolo e fabbricati. Via Bernardino Luini 23.

17 marzo 1965. Immobili.

**Hans Engeler**, in Magadino, costruzioni e compra-vendita immobili (FUSC. del 16 giugno 1959, N° 136, pagina 1708). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione di commercio.

18 marzo 1965. Artigianato, ecc.

**Aitis di Marco Bianda**, in Locarno. Il titolare è Marco Bianda, da ed in Losone. Artigianato articoli in paglia e affini. Piazza Grande, Palazzo Vanetti.

22 marzo 1965.

**Credito Svizzera, succursale di Locarno** (FUSC. del 5 febbraio 1965, N° 29, pagina 394), società anonima con sede principale a Zurigo. Il diritto di firma del direttore generale Jean-Jacques Kurz è estinto. D<sup>r</sup> Mario Singer, da Celerrina e Davos, in Zurigo, e Robert H. Lutz, da ed in Zurigo, già membri aggiunti direzione generale, sono nominati direttori generali, con diritto di firma collettiva a due fra loro o con altro avente diritto.

22 marzo 1965. Posa pavimenti e piastrelle.

**Bellini Ugo**, in Locarno, in fallimento (FUSC. del 15 settembre 1964, N° 214, pagina 2785). Con sentenza della pretura di Locarno-Città del 10 marzo 1965 venne revocato il fallimento. Il titolare continua la propria attività commerciale ed è reintegrato nella libera disposizione del suo patrimonio. L'iscrizione sussiste.

22 marzo 1965.

**Banca Popolare di Lugano, Agenzia di Locarno**, in Locarno, operazioni di banca locali (FUSC. del 28 luglio 1964, N° 172, pagina 2321), società anonima con sede principale a Lugano. Questa ragione sociale è cancellata a seguito della soppressione della succursale-agenzia.

22 marzo 1965.

**Banca Popolare di Lugano, agenzia di Muralto**, in Muralto. Sotto questa ragione sociale la società anonima «Banca Popolare di Lugano», in Lugano, avente per scopo di occuparsi di tutte le operazioni inerenti alla sua natura di banca popolare, di eseguire mutui ipotecari, di assumere in proprio o in partecipazione l'emissione di obbligazioni di stato, comuni, consorzi e società, ecc. iscritta nel registro di commercio di Lugano in data 5 febbraio 1889 (FUSC. del 16 dicembre 1964, N° 293, pagina 3774), ha istituito con decisione del consiglio d'amministrazione del 19 febbraio 1965 una agenzia a Muralto. La succursale è vincolata dalla firma individuale di Fausto Masa, da Caviano, in Locarno. Recapito: Piazzale Stazione, uffici propri.

23 marzo 1965. Albergo.

**Scossa Rosetta-Elvezia**, in Muralto. La titolare è Suor Rosetta-Elvezia Scossa, da Malvaglia, a Muralto. Gerenza Albergo Muralgo. Via S. Vittore.

23 marzo 1965. Commestibili, bar, ecc.

**Fuglia Claudio**, in Brissago. Il titolare è Claudio Foglia, da Grancia, in Brissago. Commestibili al minuto, bar, distributore benzina, Valmara.

23 marzo 1965. Macchine e materiale d'ufficio.

**Piero Bernasconi S.A.**, in Locarno (FUSC. del 28 maggio 1964, N° 120, pagina 1669). Per trasferimento della sede a Mendrisio sotto la nuova ragione sociale Burema S.A. (FUSC. del 19 marzo 1965, N° 65, pagina 870), la società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno.

21 marzo 1965. Oggetti in vetro, cristallo, ecc.  
**M. Steiger & Co. S.A. Berna, Succursale di Muralto presso Locarno, in Muralto, commercio d'oggetti in vetro, cristallo, ecc. (FUSC. del 8 ottobre 1961, N° 231, pagina 3014), società anonima con sede principale a Berna. Hans Walo Hold ha cessato d'essere procuratore; il suo diritto di firma è estinto.**

21 marzo 1965. Generi alimentari, ecc.  
**Figli di Giuseppe Marazza, Giinditta, Renato e Giuseppe Marazza, in Locarno, prestino e negozio di coloniali e commestibili (FUSC. del 21 marzo 1943, N° 69, pagina 669). L'associato Giuseppe Marazza è uscito dalla ditta in data 1° febbraio 1965. La ditta continua con gli altri associati sotto la nuova ragione sociale: Figli di Giuseppe Marazza, Giinditta e Renato Marazza. Anche in seguito l'associata Giinditta Marazza vincola la ditta con firma individuale. Il genere di commercio è modificato come segue: generi alimentari, panetteria e commestibili.**

#### Ufficio di Lugano

24 marzo 1965. Partecipazione, ecc.  
**Dolina S.A., a Lugano (FUSC. del 15 marzo 1965, N° 61, pagina 803). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.**

24 marzo 1965. Partecipazione, ecc.  
**Subego S.A., a Lugano (FUSC. del 17 marzo 1965, N° 63, pagina 839). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.**

24 marzo 1965.  
**Cassa rurale di Bioggio, a Bioggio, società cooperativa (FUSC. del 17 novembre 1964, N° 268, pagina 3457). Franco Codoni, già segretario, dimissionario, non fa più parte della direzione e la sua firma è estinta. Nuovo segretario del comitato di direzione è stato nominato Luciano De Lorenzi, da Miglieglia, in Bioggio, con firma collettiva a due con il presidente e il vice-presidente.**

24 marzo 1965. Rappresentanze, ecc.  
**Mario Tschner, ad Origgio, ditta individuale (FUSC. del 3 settembre 1961, N° 209, pagina 2725). Uffici in Lugano; via Vegezzi 1.**

24 marzo 1965. Officina, ecc.  
**Alberto Keiser, a Paradiso, ditta individuale (FUSC. del 26 luglio 1960, N° 172, pagina 2215). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.**

24 marzo 1965. Apparecchi sanitari, ecc.  
**Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich (Hans U. Bosshard S.A. (HUB), Zürich) (Giovanni U. Bosshard S.A. (HUB), Zurigo), succursale di Lugano. Sotto questa ragione sociale la società anonima Hans U. Bosshard A.G. (HUB), Zürich, con sede a Zurigo, iscritta a registro di commercio di Zurigo l'11 aprile 1963 (ultima pubblicazione sul FUSC. del 23 aprile 1963, N° 93, pagina 1143) ha, conformemente alla decisione della sua assemblea generale straordinaria del 10 maggio 1963, deciso la creazione di una succursale a Lugano. Scopo: fabbricazione e commercio di apparecchi sanitari, materiali da costruzione, prodotti metallurgici, fornelli e combinazioni per cucina, piastrelle per pareti e pavimenti, così come nella preparazione di rivestimenti per pareti e pavimenti. La società può partecipare ad altre imprese, acquistare, alienare e gravare immobili. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente del consiglio d'amministrazione Dr. Paul Gmuer, da Zurigo e Arden (S. Gallo), in Zurigo, e del delegato del consiglio d'amministrazione Dr. Hans Bosshard, da ed in Zurigo, e dalla firma individuale, per la succursale, del procuratore Carlo Suesli, da Wettingen (Argovia), in Lugano. Recapito: via Ginevra 2 (uffici propri).**

24 marzo 1965. Costruzioni, ecc.  
**Ing. Dante Ender, a Ruvigliana di Castagnola (FUSC. del 1° dicembre 1950, N° 282, pagina 3087). Uffici in Lugano; Piazza Dante 8.**

24 marzo 1965. Partecipazione, ecc.  
**Fivar S.A., a Lugano (FUSC. del 28 giugno 1962, N° 148, pagina 1897). Michel Monti, da Bilach, in Mendrisio, è stato nominato procuratore con firma collettiva con un membro del consiglio d'amministrazione.**

#### Distretto di Mendrisio

24 marzo 1965.  
**Romeo Colombo, Casa di Spedizioni, succ. a Cattaneo & Co., in Chiasso, casa di spedizioni (FUSC. del 19 dicembre 1951, N° 297, pagina 3153). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.**

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

24 mars 1965.  
**Chrome et Manganèse S.A., à Lausanne, Société anonyme. Date des statuts: 19 mars 1965. But: l'achat et la vente, l'importation, l'exportation, l'exploitation de mines et le commerce en Suisse et à l'étranger de chromes et de manganèse et de leurs dérivés, le soir de représentations commerciales et la prise de participations dans d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger. La société pourra traiter toutes opérations immobilières. Capital: fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Fernand Gnex, de St-Légier-La Chièssaz, à Lausanne. Bureaux: rue de la Paix 2.**

24 mars 1965.  
**Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1961, page 2960). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1961, la société a: porté son capital de fr. 9 500 000 à fr. 13 300 000 par augmentation de la valeur nominale des actions de fr. 500 à fr. 700; libéré intégralement cette augmentation par incorporation d'une réserve spéciale de fr. 3 800 000, figurant au bilan; divisé chaque action au porteur de fr. 700 en 7 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: francs 13 300 000, divisé en 133 000 actions au porteur de fr. 100, entièrement libérées.**

24 mars 1965.  
**Les Vins Pillon S.A., à Renens (FOSC. du 27 janvier 1965, page 294). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne par suite du transfert du siège de la société à Lutry (FOSC. du 19 mars 1965, page 871).**

24 mars 1965.  
**Caisse d'Épargne et de Crédit, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1965, page 245). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée**

générale, la société a porté son capital social de fr. 10 000 000 à fr. 12 000 000 par l'émission de 8000 actions de fr. 250, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés le 23 mars 1965. Capital: fr. 12 000 000, divisé en 48 000 actions de fr. 250, entièrement libérées.

24 mars 1965.  
**Fiduciaire G. Buttex, à Lausanne (FOSC. du 13 septembre 1961, page 2669). Nouvelle adresse: Terreaux-Métropole 7.**

24 mars 1965.  
**Société Immobilière de la Rue Pichard N° 10, à Lausanne (FOSC. du 10 avril 1953, page 811), société anonyme. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 mars 1965, la société a complété son but. Elle peut faire un prêt à un actionnaire ou à un tiers et constituer toutes garanties pour tous prêts accordés par quiconque à un actionnaire ou à un tiers. Les statuts ont été modifiés en conséquence.**

24 mars 1965.  
**Compagnie Financière et de Crédit S.A., à Lausanne (FOSC. du 18 septembre 1961, page 2822). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 mars 1965, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à la publication. L'administrateur Jean Zwahlen est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Jean-Pierre Cottier, président (inscrit); André Lévy, administrateur-délégué (inscrit); Alfred Gislung (inscrit); Emmanuel Failletaz, de l'Isle, à Lausanne, et Max Hommel, de Frauenfeld (Thurgovie), à Berne. Les administrateurs, le directeur administratif André Roulier, actuellement domicilié à Pully (inscrit), le directeur Max Thomann et le sous-directeur André-Gaston Bertholet (inscrits) signent collectivement à deux entre eux ou avec un fondé de procuration. Les fondés de procuration Ulrich Leber, Gaston Barda, Robert Keller, actuellement à Prilly, et Jürg Peter Angehrn (inscrits), signent collectivement à deux avec un administrateur, un directeur, ou sous-directeur; ils ne signent pas entre eux.**

#### Bureau de Nyon

Rectification.  
**Société Anonyme Avilag, avec siège principal à Genève, chauffages centraux, etc. (FOSC. du 17 mars 1965, N° 63, page 839). Le siège de la succursale n'est pas à Nyon, mais à Trélex.**

#### Bureau d'Orbe

24 mars 1965.  
**Société du gaz de Vallorbe, à Vallorbe, société anonyme (FOSC. du 12 juillet 1962, N° 160, page 2031). Le président Charles Schauenberger est décédé; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Est nommé en remplacement: Auguste Moser, de et à Vallorbe. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.**

#### Bureau de Vevey

24 mars 1965. Articles textiles.  
**L. Graf, à Montreux, Chef de la maison: Lina Graf, de Donatyre (Vaud) et Schwytz, à Montreux. Représentation d'articles textiles. Avenue des Planches 6.**

25 mars 1965.  
**Lh. Séchaud S.A. Epicerie-Droguerie de Montreux, à Montreux (FOSC. du 12 avril 1961, page 1017). La présidente du conseil Gertrude Séchaud, décédée, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Lucienne Chollet-Séchaud, jusqu'ici membre, est présidente; ses pouvoirs individuels sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: avenue du Casino 53.**

25 mars 1965. Equipements électriques de véhicules automobiles, etc.  
**Pittet et Morvant S.A., à Corseaux (FOSC. du 26 janvier 1962, page 269), équipements électriques de véhicules automobiles, etc. Par décision de son assemblée générale du 18 mars 1965, la société a modifié sa raison sociale en Pittet et Chabloz S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Fernand Chabloz, de Château-d'Oex, à Corseaux, est administrateur et secrétaire du conseil signant individuellement.**

25 mars 1965. Restaurant.  
**Mme I. Talon, à Clarens, commune de Montreux, Chef de la maison: Ida Talon née Wenger, épouse autorisée de Jean-Louis Talon, de Montreux, à Clarens, commune de Montreux. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café du Commerce», Rue Vinet 30.**

25 mars 1965. Articles textiles.  
**Victor Graf, à Montreux, Chef de la maison: Victor Graf, allié Garcia, de Donatyre (Vaud) et Schwytz, à Montreux. Représentation d'articles textiles. Ruelle de la Baye 5.**

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

Berichtigung.  
**Fran M. T. Pieper, in Zermatt, Import und Export von und Handel mit Sportartikeln und Kinderbekleidung (SHAB, Nr. 44 vom 23. Februar 1965). Die Firmeninhaberin heisst Piper und demzufolge muss die Firma lauten: Fran M. T. Piper.**

Berichtigung.  
**Zen-Buffinen & Co., Baumaterialien, in Susten, Gemeinde Leuk, Kollektivgesellschaft, Handel mit Baumaterialien, sanitären Apparaten und Schmierstoffen (SHAB, Nr. 63 vom 17. März 1965). Nebst der Hauptniederlassung in Susten, Gemeinde Leuk, besteht nur eine Zweigstelle, und zwar in Driesten, Gemeinde Naters.**

##### Bureau de St-Maurice

Rectification.  
**Maillard frères, à Martigny (FOSC. du 21 mars 1965, page 928). Les deux associés restants sont Georges (et non pas Joseph) Maillard et Pierre Maillard.**

24 mars 1965. Métallurgie des poudres.  
**Polygone S.A. (Polygon A.G.) (Polygon corporation), à Vevry (FOSC. du 6 mai 1961, page 1129). La société est dissoute par suite de faillite prononcée les 5 et 15 février 1965 par le juge-instructeur du district de Monthey.**

25 mars 1965. Carrelages, revêtements.  
**Fr. Morén, à Martigny. Le titulaire est François Morén, de et à Martigny, séparé de biens de Séraphine née Gnex-Joris. Entreprise de carrelages et revêtements. Rue du Rhône.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 208491. Date de dépôt: 19 janvier 1965, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 155478. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1965.

Pâtes alimentaires, riz et mets de riz, produits de meunerie de céréales (excepté les fourrages), légumes, fruits, viandes, poissons, volailles, tous produits précités également sous forme d'extraits, de gelées ou de conserves ainsi que sous forme de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées. Lait frais ou en conserve, aliments laitiers en poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts, produits de crèmes à base de lait, beurres, fromages, boissons non-alcooliques à base de lait; graisses et huiles alimentaires; œufs; confitures, produits à tartiner à base de lait, sucre, fruits, viande ou de poisson; soupes, bouillons. Cacao, chocolat, bonbons et sucreries, miel et succédanés de miel, sucre; articles de confiserie et de pâtisserie, desserts-poudings; glaces comestibles et conserves de glaces comestibles; poudres et essences pour la préparation de glaces comestibles, thés et extraits de thés, cafés et extraits de cafés, succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; sauces, arômes pour des buts alimentaires, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. Aliments diététiques et aliments diététiques fortifiants, conserves alimentaires diététiques et plats cuisinés diététiques. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## JEM

Nr. 208492. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1965, 5 Uhr.  
Brun GmbH, Löhrenstrasse, Däniken (Solothurn).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 108905. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1964 an.

Farben für die Baualerei; Apparate, Geräte und Werkzeuge für das Malergewerbe, wie Spritzgeräte, Farbrollen und Pinsel. (Int. Kl. 2, 6, 16)

## BD

Nr. 208493. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1965, 17 Uhr.  
Mattel, Inc., 5150 Rosecrans Avenue, Hawthorne (Kalifornien, USA).  
Fabrikation und Handel.

Spielwaren, Puppen. (Int. Kl. 28)

## SKIPPER

Nr. 208494. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1965, 17 Uhr.  
Mattel, Inc., 5150 Rosecrans Avenue, Hawthorne (Kalifornien, USA).  
Fabrikation und Handel.

Spielwaren, insbesondere aus Kunststoff, Formen zur Herstellung von Kunststoffspielzeugen. (Int. Kl. 6, 28)

## VAC-U-FORM

N° 208495. Data del deposito: 21 gennaio 1965, ore 18.  
Libero Monetti, via Aprica 3, Lugano-Montarina.  
Fabbricazione e commercio.

Scatola-giocattolo per costruzioni edili. (Cl. int. 28)

## DOMUS

N° 208496. Data del deposito: 22 gennaio 1965, ore 18.  
Pollard Bearings Limited, Ferrybridge, Knottingley (Yorkshire, Gran Bretagna). — Fabbricazione e commercio.

Cuscinetti a sfera e a rulli. (Cl. int. 7)

## POLLARD

Nr. 208497. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1965, 20 Uhr.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Thayngen (Schaffhausen).  
Fabrikation und Handel.

Kartoffelprodukte aller Art. Pommes Chips, Kartoffelgebäcke, Kartoffelmehl sowie getrocknete Kartoffeln. (Int. Kl. 29, 30)

## NIBBIT

N° 208498. Date de dépôt: 28 janvier 1965, 18 h.  
Medial S.A., 9, rue du Marché, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## LOCASEPTIL

N° 208499. Date de dépôt: 28 janvier 1965, 18 h.  
Medial S.A., 9, rue du Marché, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## LOCASEPTONE

Nr. 208500. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1965, 20 Uhr.  
G. Streuli & Co., Uznach (St. Gallen). — Fabrikation.

Pharmazeutisches Präparat in Form von Suppositorien. (Int. Kl. 5)

## TUCALMEX

N° 208501. Data del deposito: 11 febbraio 1965, ore 16.  
F.lli Badaracco, via Emilio Bossi 19, Lugano.  
Fabbricazione e commercio.

Aperitivo. (Cl. int. 33)

## 007

N° 208502. Date de dépôt: 12 février 1965, 20 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Produits alimentaires et diététiques fabriqués avec du malt, de l'extrait de malt ou du maltose, des oeufs et d'autres denrées alimentaires telles que par exemple du lait, des produits laitiers, des huiles ou graisses comestibles, des céréales, des jus de viande, du sucre, du cacao, du café, du chocolat, du miel, des légumes, des fruits, des jus de fruits ou des levures; préparations pharmaceutiques renfermant de l'extrait de malt ou du maltose. (Cl. int. 5, 29 à 32)

## OVOMALTINE

### UM MEHR ZU LEISTEN

## OVOMALTINE

### POUR MIEUX RÉUSSIR

## OVOMALTINE

### RENDE PIÙ EFFICIENTI

Nr. 208503. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1965, 18 Uhr.  
Uhrenfabrik Suter AG (Fabrique d'horlogerie Suter S.A.) (Suter Watch Factory Inc.), Gurzelenstrasse 16, Biel. — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 109725. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1964 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## SUTER

N° 208504. Date de dépôt: 26 février 1965, 18 h.  
Jaguar Cars Limited, Browns Lane, Coventry (Warwickshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 110475. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 février 1965.

Véhicules automobiles et leurs pièces détachées et accessoires. (Cl. int. 12)

## JAGUAR

N° 208505. Date de dépôt: 6 août 1964, 20 h.  
Franck (Société à responsabilité limitée), 19, rue Drouot, Paris 19° (France). — Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie et joaillerie, pierres précieuses. (Cl. int. 14)



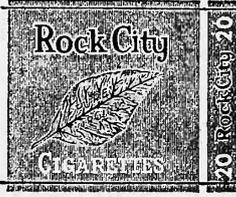
Nr. 208506. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1964, 19 Uhr.  
Goldkeks AG, Oberdorf 950, Kölliken (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Schokolade enthaltende Backwaren aller Art. (Int. Kl. 30)

## Choco mit

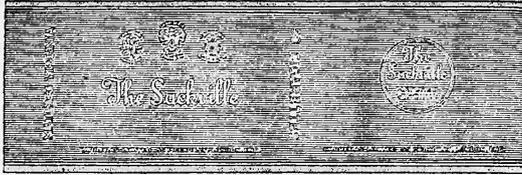
Nr. 208507. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1965, 18 Uhr.  
Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



Nr. 208508. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1965, 18 Uhr.  
Carreras Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Virginia-Tabak und daraus hergestellte Tabakwaren; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



N° 208509. Date de dépôt: 14 janvier 1965, 21 h.  
Charles Pierre Doucet, 51, route de Mategnin, Meyrin (Genève). - Fabrication et commerce.

Installations de distribution de liquides, pompes, filtres et épurateurs; machines hydrauliques. (Cl. int. 7. 11)



**DOUCET**

Nr. 208510. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1965, 18 Uhr.  
Walter Franke, Dorfbachstrasse 756, Aarburg. - Fabrikation und Handel.

Seriespültische aus rostfreiem Stahl; Maßspültische und Spezialabdeckungen aus rostfreiem Stahl; Kombinationsabdeckungen aus rostfreiem Stahl; Blockkombinationen (bestehend aus Kombinationsabdeckung aus rostfreiem Stahl und Metall- oder Holzunterbauten); komplette Haushalbküchen; Grossküchenanlagen; Kleinküchenartikel; Apparate aus rostfreiem Stahl für chemische und Textilindustrie und Lebensmittel- und Getränkeindustrie. (Int. Kl. 6-bis 9, 11, 19, 20, 21)



Nr. 208511. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1965, 5 Uhr.  
Brun GmbH, Löhrenstrasse, Däniken (Solothurn). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 108906. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1964 an.

Zellfaserstoff für Wand- und Deckenbeläge, Spachtel- und Plastikmassen. (Int. Kl. 1, 2, 17, 19, 27)

**Faselit**

Nr. 208512. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1965, 18 Uhr.  
Bruno Piatti, Bauelemente, Riedmühlestrasse 347, Dietlikon (Zürich). Fabrikation und Handel.

Normierte Türen aller Art, normierte Elementtrennwände aus Holz, mit Verglasung, mit Aluminiumprofilen, mit Kunststoffbeschichtung sowie schallhemmende und schallisierende Elementtrennwände, normierte Fenstersimse, Sturzbretter und Rolladendeckel, Wandschränke, Konstruktionen der Bauschreinerei im allgemeinen, Holzfenster und Fenstertüren aller Art, normiert und nach Mass, Holz-Metall-Fenster sowie normierte Bauelemente aller Art; Verglasungen und Metallkonstruktionen aller Art für das Baugewerbe; Faltschleusen und Faltschleusen. (Int. Kl. 6, 19, 20)



Nr. 208513. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1965, 7 Uhr.  
Novimex, Import and Export Association of Manufacturers and Traders cooperated by Novorum, Ltd., Langgasse 16, St. Gallen. - Handel.

Füllfedern, Füllfederhalter, Bleistifte, Tinten, Papeterieartikel und Lacke. (Int. Kl. 2, 16)

**PILOT**

Nr. 208514. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1965, 9 Uhr.  
Josef Gheiber, 247 Diesengoff, Tel Aviv (Israel). - Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

**קדימה  
בר מצוה**

Die hebräische Schrift bedeutet nach Angabe des Hinterlegers  
«Cadima Bar Mizvah».

Nr. 208515. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1965, 18 Uhr.  
Protherm AG, Kernstrasse 57, Zürich 4. - Fabrikation und Handel.

Automatische elektronische Aussentemperatursteuerung. (Int. Kl. 9, 11)

**protherm**

Sevenday-Automatic

Nr. 208516. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1965, 6 Uhr.  
Gips-Union AG, Talstrasse 83, Zürich 1. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 109588. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Februar 1965 an.

Alle Sorten Baugips, Modellgips und Spezialgips, Gipsprodukte aller Art, wie z. B. Gipsdielen, Leichtbauprodukte. (Int. Kl. 19)



N° 208517. Date de dépôt: 25 février 1965, 20 h.  
Block Drug Company, Inc., 257 Cornelison Avenue, Jersey City (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 111224. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 février 1965.

Poudre pour fausses dents. (Cl. int. 3)

*George L. Obernel D.D.S.*

Nr. 208518. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1965, 6 Uhr.  
D. Neuberger & Cie, Lindenstrasse 57, St. Gallen. - Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 108950. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1964 an.

Kleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)

**Deneco**

Nr. 208519. Date de dépôt: 26 février 1965, 7 h.  
Martin, Vandroux et Cie S.A., 20, rue du Stand, Genève.  
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 109272.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
31 décembre 1964.

Laines, laines mélangées, laines mixtes, fibranes, rayonnées, cotons, cotons  
mercerisés, lins, soies. (Cl. int. 22, 23)



Nr. 208520. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1965, 13 Uhr.  
Metro AG Kreuzlingen, Sonnenstrasse 1, Kreuzlingen. - Handel.

Vorrichtung zur Aufnahme von Sprühdosen. (Int. Kl. 21)

## AEROMAT

Nr. 208521. Date de dépôt: 16 janvier 1965, 22 h.  
Maurice Gay-Balmaz, 21bis, boulevard de Grancy, Lausanne.  
Commerce.

Boissons non-alcooliques, notamment eau gazeuse aromatisée et boissons à  
base de jus de fruits. (Cl. int. 32)

## JUDOKA

Nr. 208522. Hinterlegungsdatum: 26. November 1964, 18 Uhr.  
Fritz Himmelsbach, Artherstrasse, Zug-Oberwil.  
Fabrikation und Handel.

Kaffee, Filtertüten, insbesondere Kaffee-Filter, Tassenuntersätze, Beutel,  
Taschen, sämtliche aus Papier oder Kunststoffen, Kaffee-Filter aus Porzellan,  
anderen Keramik-Werkstoffen, Kunststoffen, Metallen oder Glas.  
(Int. Kl. 16, 21, 30)

## MIRO

Nr. 208523. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1964, 16 Uhr.  
Klara Bing-Kobel, Laubeggstrasse 10, Bern. - Fabrikation und Handel.

Bett- und Stuhleinlagen, Bett- und Stuhlaufgaben, Liegematratzen und an-  
dere Bettwaren. (Int. Kl. 20, 24)

## REUMAGEEN

Nr. 208524. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1964, 18 Uhr.  
Landshuter Lackfabrik Eduard Leiss KG, Landshut (Bayern, Deutsch-  
land). - Fabrikation und Handel.

Firnisse, Lacke, Farb-, Holz- und Möbelbeizen. (Int. Kl. 2)

## PHORESIN

Nr. 208525. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1965, 12 Uhr.  
Cussons (International) Limited, Kersal Vale Works, Moor Lane, Ker-  
sal Vale, Manchester 7 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Parfums, nicht-medizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate,  
Zahnpasten, Haarentfernungspräparate, Toilettenartikel, Sachets für Haar-  
ondulierung, Shampoos, Seifen und ätherische Öle. (Int. Kl. 3, 21)

## LEATHER

Nr. 208526. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1965, 16 Uhr.  
The Wellcome Foundation Limited, 183/193 Euston Road, London N.W.1  
(Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Medizinische, pharmazeutische und veterinärmedizinische Produkte und  
Präparate. (Int. Kl. 5)

## NEOSPORIN

Nr. 208527. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1965, 18 Uhr.  
Lasso Seilbahnen AG, Solothurnerstrasse 4, Basel.  
Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 109691 von Albert Schüle, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
rung läuft vom 3. Februar 1965 an.

Kabelanlagen, Seilbahnen, Aufzüge, Förderanlagen und Fliessbänder aller  
Art. (Int. Kl. 7, 12)

## LISSO-KABEL

Nr. 208528. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1965, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, Baden (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Elektrische Maschinen und Apparate, insbesondere Regler für dieselben.  
(Int. Kl. 7, 9)

## UNITROL

Nr. 208529. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1965, 20 Uhr.  
Procter & Gamble AG, Luzern, Grendelstrasse 19, Luzern.  
Fabrikation und Handel. - Uebertragung der internationalen Marke  
Nr. 262731 für das Gebiet der Schweiz von Etablissements Cotelle &  
Foucher (Société anonyme), Issy-les-Moulineaux (Frankreich).

Javelle-Wasser, Waschpulver, Wasch-, Bleich-, Reinigungs- und Fleckenent-  
fernungsmittel, Industrie- und Haushaltseifen. (Int. Kl. 3)

## LA CASCADE

Nr. 208530. Date de dépôt: 11 février 1965, 16 h.  
Marc Leyvraz, Rivaz (Vaud). - Commerce.

Eaux-de-vie et liqueurs de toutes origines. (Cl. int. 33)

## RIVAGNAC

Nr. 208531. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1965, 13 Uhr.  
«Lysoform» Schweizerische Gesellschaft für Antisepsie AG («Lysoform»  
Société Suisse d'Antisepsie), 6, rue de Genève, Lausanne.  
Fabrikation und Handel.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## LYSOPHARMA

Nr. 208532. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1965, 12 Uhr.  
Erwin Schnyder, Wehntalerstrasse 452, Dielsdorf (Zürich). - Handel.

Hundefutter. (Int. Kl. 31)

## HAKI

Nr. 208533. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1965, 18 Uhr.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron  
(Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Luftreifen-Neugummierungsmaterial. (Int. Kl. 17)

## WIRE TRACTION

Nr. 208534. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1965, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheits-  
pflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Des-  
infektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## PARZOLIDON

Nr. 208535. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte, Veterinärpro-  
dukte, diätetische Nahrungsmittel, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 3, 5)

## FERCOBEMAT

Nr. 208536. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1965, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Produkte, Veterinärpro-  
dukte, diätetische Nahrungsmittel, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 3, 5)

## FERCOBENAT

Nr. 208537. Date de dépôt: 22 février 1965, 17 h.  
H. Badoux, avenue du Chamossaire, Aigle. - Commerce.

Produits vinicoles de tous cépages et de toutes origines. (Cl. int. 33)

## LA PECHERIE

Nr. 208538. Date de dépôt: 22 février 1965, 17 h.  
Salbreux-Lacour S.A., 17, chemin du Chêne, Renens (Vaud).  
Commerce.

Produits vinicoles de toutes origines ainsi que de tous cépages. (Cl. int. 33)

## MERIDIEN

Nr. 208539. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1965, 6 Uhr.  
Socorex-Textil AG, Zeughausstrasse 31, Zürich 4. — Handel.

Strümpfe. (Int. Kl. 25)

## HAPPY

Nr. 208540. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1965, 6 Uhr.  
Socorex-Textil AG, Zeughausstrasse 31, Zürich 4. — Handel.

Strümpfe. (Int. Kl. 25)

## HAPPY TWINS

Nr. 208541. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1965, 6 Uhr.  
Minatolwerke AG, Unterlachenstrasse 13, Luzern.  
Fabrikation und Handel.

Handseifen, Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## ATO 3

Nr. 208542. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1965, 18 Uhr.  
Albert Domeisen, Destillerie, Langgasse 74, Gais (Appenzel A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Toilettenwasser, Parfums, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

## CABRIOLET

Nr. 208543. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1965, 17 Uhr.  
Sterling Drug Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrikation und Handel.

Installationen für hygienische Zwecke und zur Behandlung und Reinigung  
von Schlamm, Abfällen, Abwassern und Wasser. (Int. Kl. 7, 11)

## ZIMPRO

Nr. 208544. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1965, 6 Uhr.  
Dr. E. Waldstein, Schützenstrasse 2, Birsfelden (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Spirituosen aller Art, gebrannte Wasser, Branntweine, Weinbrände, Aperitifs  
mit Alkohol, Liköre. (Int. Kl. 33)

## DREI KÖNIGE

Nr. 208545. Date de dépôt: 25 février 1965, 9 h.  
Sobal S.A., 11, route de Berne, Lausanne 10. — Commerce.

Laits en poudre granulés. (Cl. int. 29)

## GRANULAIT

Nr. 208546. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1965, 18 Uhr.  
Albert Domeisen, Destillerie, Langgasse 74, Gais (Appenzel A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Mundspray, Mundwasser zur Erfrischung des Mundes und des Atems.  
(Int. Kl. 3)

## IN-HA-FRESH

Nr. 208547. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1965, 18 Uhr.  
Laboratorien Hausmann AG, Rechenstrasse 37, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 109507 von Hausmann AG Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft  
St. Gallen, in St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
6. Februar 1965 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## NEDRA

Nr. 208548. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1965, 6 Uhr.  
Laboratorien Hausmann AG, Rechenstrasse 37, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 112157 von Hausmann AG Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft  
St. Gallen, in St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
27. Februar 1965 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## LIPOMYKOL

Nr. 208549. Hinterlegungsdatum: 3. März 1965, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110160. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1965 an.

Schokolade. (Int. Kl. 30)

## CHOCOLAT TOBLER

Nr. 208550. Hinterlegungsdatum: 3. März 1965, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110161. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1965 an.

Kakao. (Int. Kl. 30)

## CACAO TOBLER

Nr. 208551. Hinterlegungsdatum: 3. März 1965, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Länggaßstrasse 51, Bern.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 110162. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1965 an.

Kakao, Schokolade und Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## BIJOU

Nr. 208552. Date de dépôt: 3 mars 1965, 22 h.  
Gigantic S.A., 30, rue du Stand, Genève. — Fabrication et commerce. —  
Renouvellement de la marque N° 109133. Le délai de protection résultant  
du renouvellement court depuis le 22 décembre 1964.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## NANDA

Nr. 208553. Date de dépôt: 3 mars 1965, 22 h.  
Produits Manzioli S.A., 47, avenue d'Aire, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 110192.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
3 mars 1965.

Apéritifs et liqueurs spécialement cordial aux oeufs. (Cl. int. 33)

## COCORICO

Nr. 208554. Hinterlegungsdatum: 4. März 1965, 19 Uhr.  
M. Laszlo, Zürich. Inh. Therese Sigrist, Klobachstrasse 36, Zürich.  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 109972 von A. Laszlo, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 13. Februar 1965 an.

Mit Glycerin angefertigte Produkte, nämlich Seifen, Parfümerien, Sanitäts-  
tats- und Toilettenartikel, medizinische und hygienische Produkte.  
(Int. Kl. 3, 5)

## GOLDGLYZERIN

Nr. 208555. Hinterlegungsdatum: 4. März 1965, 20 Uhr.  
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 112757. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1965 an.

Jodhaltiges, pharmazeutisches Präparat (Röntgenkontrastmittel).  
(Int. Kl. 5)

## JODURON

Adressänderung — Changement d'adresse

Marke Nr. 142352 — Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Indu-  
strie (VSTV), St. Gallen. — Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet:  
St. Gallen; Sekretariat: Mythenquai 28, Zürich. — Eingetragen den  
16. März 1965.

Sitzverlegung — Transfert de siège

Marke Nr. 151144. — Venus-Products, Peter Bischoff, Olten. — Sitz verlegt  
nach Hottingerstrasse 6, Zürich 7/32. — Eingetragen den 16. März 1965.

Transfert de siège — Sitzverlegung

Marque N° 168849. — Technicair S.A., Genève. — Siège transféré à avenue  
de l'Etang 53, Vernier (Genève). — Enregistré le 16 mars 1965.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 202614 (LEMAROME)  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Waren-  
angabe wird wie folgt eingeschränkt: Chemische Riechstoffe für indu-  
elle Zwecke und zur ausschliesslichen Verwendung als Zwischenpro-  
dukt. — Eingetragen den 16. März 1965.

**Neue Bank, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 1964

nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die Generalversammlung

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Postcheckguthaben	5 403 260.45	Bankenkreditoren auf Sicht	2 906 443.73
Coupons	21 578.05	Bankenkreditoren auf Zeit	37 942 618.—
Bankendebitoren auf Sicht	10 423 705.96	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	2 118 210.45
Bankendebitoren auf Zeit	15 877 908.20	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	24 795 096.30
Wechsel	12 106 542.15	Kreditoren auf Zeit	27 204 876.05
Reports	2 081 143.80	Depositen- und Einlagehefte	3 242 320.55
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 830 836.35	Kassobligationen	203 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	39 233 547.43	Checks und kurzfristige Dispositionen	84 673.—
(wovon mit hypothekarischer Deckung Fr. 4 492 263.45)		Sonstige Passiven	1 890 870.20
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 982 974.55	Kapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	13 779 070.35	Ordentlicher Reservefonds	2 500 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	16 800 778.65	Gewinnvortrag	123 264.42
Mobilien und Maschinen	1.—		
Sonstige Aktiven	470 025.76		
Garantien und Bürgschaften Fr. 6 443 843.95		Garantien und Bürgschaften Fr. 6 443 843.95	
	123 011 372.70		123 011 372.70
<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964</b>			
Aufwand		Ertrag	
Fr.		Fr.	
Passivzinsen	2 264 157.54	Vortrag aus dem Vorjahr	26 589.18
Kommissionen	78 852.85	Aktivzinsen	3 236 041.93
Bankbehörden und Personal	1 011 895.25	Kommissionen	1 124 844.30
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	48 000.—	Ertrag des Wechselportefeuilles	914 135.18
Geschäfts- und Bürokosten	594 743.77	Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen und der Syndikatsbeteiligungen	395 879.86
Steuern und Abgaben	165 276.85	Verschiedenes	71 685.98
Abreibungen und Rückstellungen	1 182 985.75		
Gewinn: Vortrag 1963	Fr. 26 589.18		
Reingewinn 1964	Fr. 396 675.24		
	423 264.42		
	5 769 176.43		5 769 176.43
<b>Gewinnverteilung:</b>		<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und dauernden Beteiligungen:</b>	
Zuweisung an den ordentlichen Reservefonds	Fr. 300 000.—	Fr.	
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 123 264.42	Schweizerische Obligationen:	
	Fr. 423 264.42	Kantone	Fr. 48 500.—
		Gemeinden	Fr. 348 250.—
		Banken	Fr. 4 416 140.—
		Industrielle Unternehmungen	Fr. 352 000.—
			5 164 890.—
		Schweizerische Aktien:	
		Banken	Fr. 177 500.—
		Finanzgesellschaften	Fr. 4 960 000.—
		Diverse	Fr. 1 069 000.—
			6 206 500.—
		Ausländische Obligationen:	
		Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. 179 353.—
		Diverse	Fr. 412 000.—
			591 353.—
		Ausländische Aktien	1 069 480.65
		Anteilscheine von Anlagefonds	3 768 555.—
			16 800 778.65

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Verzollungsvorschriften**

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat herausgegeben:

- a) Verzeichnis der Zolltarifnummern, deren Waren dem Ein- oder Ausfuhrbewilligungsverfahren unterstellt sind. Stand 1. 2. 1965. Preis Fr. 1.50 + 20 Rp. Porto.
- b) Vorschriften über den internationalen Warentransport mit Carnet TIR (Anlagen zum TIR-Abkommen) Stand 1. 10. 1964. Preis Fr. 3.50 + 40 Rp. Porto.

Beim Bezug von 5 oder mehr Exemplaren wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Stelle erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion 3003 Bern (Postcheekkonto 30-704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf, sowie bei den Hauptzolldirektionen Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden. 75. 31. 3. 65

**Prescriptions de dédouanement**

La direction générale des douanes a publié:

- a) Liste des marchandises frappées de restrictions d'importation ou d'exportation. Etat au 1<sup>er</sup> février 1965. Prix Fr. 1.50 plus frais de port 20 cts.
- b) Prescriptions techniques concernant les transports avec carnet TIR (Annexe à la Convention douanière TIR). Etat au 1<sup>er</sup> octobre 1964. Prix Fr. 3.50 plus 40 cts. frais de port.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires ou plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la direction générale des douanes 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704) ou auprès des directions d'arrondissement Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève ainsi qu'auprès des bureaux de douanes principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall. 75. 31. 3. 65

**Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen**  
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

März — 1965 — Mars

Kantone — Cantons	KONKURSE — FAILLITES			Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspension	TOTAL	
Zürich .....	5	3	8	1
Bern .....	5	1	6	—
Luzern .....	1	—	1	1
Glarus .....	1	1	2	—
Fribourg .....	2	—	2	—
Basel-Stadt .....	6	—	6	—
Basel-Land .....	1	—	1	—
St. Gallen .....	3	1	4	1
Graubünden .....	—	1	1	1
Aargau .....	—	1	1	—
Thurgau .....	—	—	—	1
Ticino .....	—	1	1	1
Vaud .....	7	—	7	—
Valais .....	1	—	1	—
Genève .....	5	1	6	—
Total März 1965	37	10	47	6
Total März 1964	16	10	26	2
Januar/März 1965	112	25	137	16
Januar/März 1964	71	27	98	11

**Die Volkswirtschaft**

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements. enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement Fr. 20.50. (Es werden nur Abonnements ab Januar eines Jahres notiert.) Bestellungen können am zuständigen Postamt aufgegeben werden.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

## Fonds Immobilier Romand FIR

22, rue du Pont - Lausanne

### Païement du coupon N° 19

Les porteurs de parts de copropriété

#### «ROMANDE IMMOBILIERE»

sont informés que le coupon semestriel N° 19 sera payable, dès et y compris le 31 mars 1965, auprès des domiciles de souscription désignés ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers et de GEP S.A., aux conditions suivantes:

Intérêt **4 3/4%** brut (prorata semestriel) Fr. 23.75

sous déduction de:

3% impôt sur coupons, calculé sur Fr. 1.65 Fr. 0.05  
27% impôt anticipé calculé sur Fr. 1.85 Fr. 0.50 Fr. 0.55

Montant net par certificat d'une part: Fr. 23.20

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de Fr. 1.85, soit Fr. 0.50 par certificat d'une part.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

#### Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Banque Galland & Cie S.A., Lausanne  
Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne  
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne  
MM. Hofstetter & Cie, Lausanne  
Société Financière S.A., Lausanne  
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne  
Handwerkerbank Basel, Bâle  
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne, Berne  
Volksbank Beromünster, Beromünster  
Banque Populaire de la Gruyère, Bulle  
Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg  
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève  
Banque de Langenthal, Langenthal  
Banque de la Glâne, Romont  
Crédit Saint-Gallois, Saint-Gall  
Banque Cantonale du Valais, Sion  
Crédit Yverdonnois, Yverdon  
Société privée de Banque et de Gérance, Zurich  
Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A., Lausanne

Lausanne, 31 mars 1965

L'administration: Société pour la gestion de placements collectifs GEP S.A.  
Les Trustees: Caisse d'Epargne et de Crédit Banque Cantonale Vaudoise

### L'ATELIER, société Coopérative, à Genève

Siège social, avenue Henri Dunant 6

Les porteurs de parts sociales sont informés que le dividende 1964, fixé à 2 1/2 %, est payable dès le 1<sup>er</sup> avril 1965, au siège de l'Union de Banques Suisses à Genève.

Le conseil d'administration

### Parquet + Holzbau AG., Bern

#### 67. ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 9. April 1965, mittags 12.00 Uhr, im Restaurant Schwellenmätteli, in Bern, 1. Stock

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung und Bilanz pro 1964, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung mit Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung liegen am Sitz der Gesellschaft, Weissensteinstrasse 1 in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, wo ebenfalls der Geschäftsbericht bezogen werden kann. Die Zutrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Ausweis der Aktiennummern bis 8. April 1965 am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Anschließend gemeinsames Mittagessen.

Bern, den 26. März 1965

### Anglo American Corporation of South Africa, LTD.

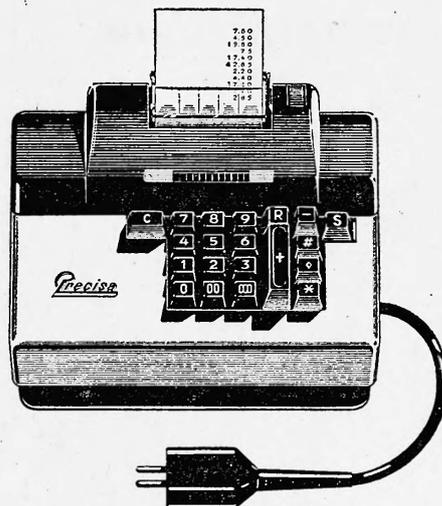
#### 5%-Anleihe von 1962

Die Gesellschaft hat für das am 31. Dezember 1964 endigende Geschäftsjahr eine Schlussdividende von 80 cents pro Aktie zahlbar erklärt (Dividendencoupon Nr. 62), welche am 19. Mai 1965 in südafrikanischer Währung zu den üblichen Bedingungen abzüglich 6,2565% südafrikanische Non-Resident-Shareholders' Tax an die am 21. April 1965 bei Geschäftsabschluss in den Büchern der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre zur Ausschüttung gelangt.

Die Inhaber von Obligationen der 5% Anleihe von 1962 werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Aktien, die auf Grund eines am Tage dieser Publikation oder nachher bei der Gesellschaft eintreffenden Begehrens um Ausübung des Options- oder des Konversionsrechts ausgegeben werden, gemäss den Anleihebestimmungen keinen Anspruch auf die erwähnte Dividende Nr. 62 haben.

Zürich, 25. März 1965

Schweizerische Bankgesellschaft



Die erstaunliche preiswerte

Fr. 125.-

## Precisa

Ein Schweizer Fabrikat

**JOST**  
Ernst Jost AG

Zürich: Wallisellenstr. 301, Telefon 051 41 88 80 und Laden beim Hauptbahnhof, Löwenstr. 60  
Aarau: Kasinostr. 36, Telefon 064 22 82 25



Fonds de placements de VALCOSA, Lausanne  
(Fonds suisse de placements)

Parts Immobilières «Série A», au porteur  
Païement du coupon N° 3

Les revenus de la période s'étendant du 1<sup>er</sup> juin 1964 au 31 décembre 1964 font l'objet d'une répartition intermédiaire. Les revenus suivants seront payés dès le 31 mars 1965 contre remise du coupon N° 3.

Revenu net part 4 1/2 % Fr. 11.25 prorata temporis  
(montant exempt de tout impôt à la source)

Ce coupon est payable auprès de la banque dépositaire, des domiciles de souscription et de paiement ou de votre banque habituelle.

La banque dépositaire: Banque Commerciale de Lausanne,  
Galeries Benjamin Constant 1,  
Lausanne.

La direction du fonds: VALCOSA, Valeurs Communes S.A.,  
Petit-Chêne 38,  
Lausanne.

### Varal S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 14 avril 1965, à 14 heures 30, à l'Hôtel des Bergues à Genève.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, 6, rue de l'Université, Genève, à partir du 3 avril 1965.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 10 avril 1965 au plus tard.

Genève, le 30 mars 1965

Le conseil d'administration

### Parthenon S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 14 avril 1965, à 15 heures, à l'Hôtel des Bergues, à Genève.

Ordre du jour: opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, 6, rue de l'Université, Genève, à partir du 3 avril 1965.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires devront déposer au siège social leurs actions ou un certificat de blocage jusqu'au 10 avril 1965 au plus tard.

Genève, le 30 mars 1965

Le conseil d'administration

Occasions-  
**Vervielfältiger**

Ohne automatische Papierzuführung

Print-Fix, Muller	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geba, Modell 73	Fr. 100.—
Geba, Modell 74	Fr. 50.—
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geba, Regent, Autom. elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 500.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 5	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 50.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Fardigraf	Fr. 250.—
Duplico	Fr. 250.—

**Print-Fix Edgar Rulishauser AG**  
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 2573 31

Parkplatz im Hof

**ELDATA-Fakturiermaschine**

fabrikneu (volltransistorisiert)  
ein Wunderwerk der Technik  
rechnet geräuschlos  
grosse Zeitersparnis  
einfache Bedienung  
bis 1012 Speicherwerke

**NATIONAL-Buchungsautomaten**

rebuitt  
mit Schreibmaschine  
4-25 Zählwerke ab Fr. 5000.—  
mit Organisation  
mit Garantie  
mit Service

la Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

**REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH**

Uetlibergstrasse 350 - Tel. (051) 33 66 36

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

**INKASSO**

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

**Gesellschafts-  
gründungen**

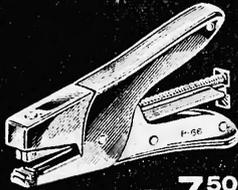
**Kontrollstell-  
mandate**

**Revisionen**



**Christen Treuhand AG**  
Florastrasse 30, 8034 Zürich  
Telefon 051 34 34 07

**ARROW  
Heftzange**



Fr. 7<sup>50</sup>  
verchromt Fr. 12.50  
**in Papeterien**

**Bordeaux-Weine**

Köstlich, fantastisch, schön und elegant  
nennen sie die Kenner der in der ganzen  
Welt bekannten Marke

**A. de Luze & Fils, Bordeaux**

Weinhandlung Voss, Zürich 23  
Seit 80 Jahren deren Generalvertreter  
Telephon (051) 25 15 41



LAGERHAUS **DANZAS AG**

8048 Zürich - Buckhauserstrasse 28/30

Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art,  
teuergefährliche ausgenommen.  
Geleiseanschluss, gedeckte Verladerrampen,  
3-T.-Warenlift, 5-T.-Kran, Massivbau.

Alles Fabrikations-Unternehmen in Zürich bietet  
erfahrenem

**Eidg. dipl. Buchhalter**

im Alter von 35-45 Jahren gute Lebensstelle als

**Chefbuchhalter**

Es können nur Bewerber mit guter Allgemeinbildung  
und mehrjähriger Praxis im betrieblichen Rechnungs-  
wesen berücksichtigt werden. Es besteht die Möglich-  
keit, sich am Geschäft zu beteiligen und dasselbe später  
ganz zu übernehmen.

Diskretion zugesichert. Handschriftliche Bewerbungen  
mit ausführlichem Lebenslauf, Foto, Zeugnisabschrif-  
ten und Referenzangabe sind erbeten unter Chiffre  
Hab 130148 an Publicitas Bern.

Broschüre

**Warenumsatz-  
steuer**

(Ausgabe  
Januar 1965)

Preis: Fr. 1.80  
Einzahlungen auf  
Postcheckkonto

30 - 520.  
Schweizerisches  
Handelsamtsblatt,  
Bern.

**Leitfaden zum  
Stockwerkeigentum**

Erläuterung des Gesetzes.  
Wirtschaftliche und soziale  
Möglichkeiten. Vorlagen für  
Verträge und Reglemente. -  
117 Seiten, Fr. 19.—. Bei Ihrem  
Buchhändler oder



Verlag Organisator AG  
Postfach 8250 Zürich  
Telephon (051) 45 26 77

Zu verkaufen für Privat

**Plymouth Fury 1961, Limousine**

blau-elfenbein, Vollautomat, V 8-Motor, vier-  
läufig, Radio, Weisswundpneus, in bestem  
Zustand, sehr gepflegter Wagen, unfallfrei,  
Fr. 6000, bei sofortiger Wegnahme auch  
mit 100% WTB.

Telephon (041) 2 01 23

**IMMOBILIENFUNDUS SOVALIM**

Der Coupon Nr. 8 der Miteigentumszertifikate wird am 1. April 1965 bei der Bank für finanzielle Verwaltungen R. M. Burckhardt, Spitalgasse 37, Bern, eingelöst.

**Dividende 4 1/2% netto**

Der Tätigkeitsbericht über das Geschäftsjahr 1964 liegt zur Einsichtnahme durch die Inhaber der Miteigentumszertifikate am Geschäftssitz des Fonds am 1. April 1965 für die Dauer von 14 Tagen auf.

Bern, im März 1965

Der Verwaltungsrat

Die Fondsleitung:

Gesellschaft für Immobilienwerte Sovallim AG.

**CHARTERLAND & GENERAL LIMITED**

annonce le paiement d'un dividende interimaire de 6 1/2% (au lieu d'un dividende final) et d'un bonus de 4 1/2% sur ses

actions ordinaires de £ -5.-, nom..

soit, ensemble, net £ -.-4,0425 (impôt britannique déduit: £ -7,9 par £).

Les détenteurs d'actions ordinaires, au porteur, peuvent présenter le coupon N° 59, dès le 31 mars 1965, aux établissements suivants:

National Provincial Bank Limited  
1, Princes Street, London E.C. 2

Banque de l'Union Parisienne  
6 & 8 Bld. Haussmann, Paris 9<sup>e</sup>

Ce 18 mars 1965

Société de Banque Suisse  
GENEVE

Par ordre du Conseil:  
A. W. Westwood, Secrétaire

19, St. Swithin's Lane  
London E.C. 4

**HERBAG Herstellung von Baustoffen AG.  
Rapperswil**

Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am Montag, den 12. April 1965, 16.00 Uhr, im Rathaus in Rapperswil

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung 1964, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen für den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1964 samt Bericht der Kontrollstelle sind vom 31. März bis 12. April 1965, mittags 12.00 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil, sowie der Zweigniederlassungen in Schermerikon und Flawil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Während der gleichen Zeit können im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil auch die Zutrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Rapperswil, den 31. März 1965

Der Verwaltungsrat

**Starrfräsmaschinen A.-G., Rorschacherberg**

**Erhöhung des Grundkapitals**

Der Verwaltungsrat führt, gestützt auf die ihm erteilte Ermächtigung, die zweite Phase der Kapitalerhöhung um Fr. 500 000 durch.

Mit Zirkular vom 31. März 1965 werden alle der Gesellschaft bekannten Aktionäre zur Zeichnung eingeladen. An Inhaber von Aktien, denen dieses Zirkular bis zum 6. April 1965 nicht zugehen sollte, ergeht hiemit die Einladung zur Aktienzeichnung, verbunden mit der Aufforderung, einen Zeichnungsschein und die Emissionsbedingungen bei der Direktion der Starrfräsmaschinen A.-G., 9400 Rorschacherberg, anzufordern. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die bis zum 22. April 1965 nicht ausgeübten Bezugsrechte verfallen und der Verwaltungsrat berechtigt ist, darüber zu verfügen.

Rorschacherberg, den 31. März 1965

Der Verwaltungsrat

**Revisionen  
Expertisen  
Buchhaltungen  
Steuerberatung  
Geschäftsorganisationen  
und -Gründungen  
Betriebsanalysen**

Individuelle und gewissenhafte Ausführung gewährleistet:

Treuhand- und Revisionsbüro

**A. Ganz**

eidg. dipl. Buchhalter, Stämpfenbachstr. 69, 8006 Zürich, Tel. (051) 28 86 75

Wegen Systemwechsel günstig zu verkaufen

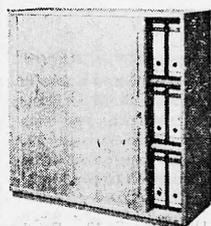
**1 Tabulator IBM 420**

mit Multiplikation und Division Multiple Line Printing Bill Feed.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre OFA 459 Zv an Orell Füssli-Annoncen AG 8022 Zürich.

**Büromöbel  
in grosser Auswahl**

In Holz oder Stahl zu günstigen Preisen sofort lieferbar



Moderne, tadellose Ausführung!



**Bern**

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77 (vis-à-vis Dr. Wander AG)

Inserieren Sie im SHAB



A vendre près d'Avanches à 2 km. Gare CFF et sur route principale

**HANGAR**

neuf pouvant être utilisé comme dépôt ou autre industrie artisanale avec Maison d'habitation neuve pour évent. le personnel.

Offres et renseignements: Filulaire W. Bieri-Len, Blenne, Tél. 032 2 20 57

**gute Stempel  
von Memmel**



FISCHER & CO. REINACH 6

Stempelfabrik Memmel & Co AG 4000 Basel Bäumlengasse 6 Telephone 061-24 66 44

**Inkasso**

auf der ganzen Welt durch

**DUN**

8001 Zürich, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30



Er fährt  
Rollschuhe.....

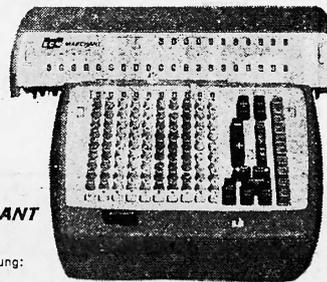
weil das Auto mit Atomtrieb noch nicht erfunden ist!

Und Sie?

Sie machen sich die heutige Technik zunutze und fahren gut damit.

Genau gleich wie mit unseren Rechenautomaten, deren Leistungen auch morgen noch up to date sein werden.

Gehen Sie mit der Zeit, rechnen Sie mit **SCM MERCHANT**



Edgar Schumacher, Erlenbach, Zi



Verlangen Sie eine Vorführung durch die Schweizer Generalvertretung:

**René Faigle AG. 8057 Zürich Seminarstrasse 28 Telefon 051/266726**

Erfolgreiches

**Inkasso**

von Forderungen jeder Art Verlustscheinverwertung



AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband geg. 1897, 8032 Zürich Kleinstrasse 15 beim Kreuzplatz Tel. 051 47 90 10

Senden Sie mir Ihre Unter:  
legen  
Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
HAB/31.3

**Coupon**



**COOP Anlagefonds fifty-fifty**

Die Fondsleitung hat beschlossen, die Zertifikat-Coupons 1961

ab 31. März 1965

zur Einlösung zu bringen.

Es werden ausbezahlt	
pro Anteil	Fr. 8.50
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. -15
netto pro Anteil	Fr. 8.05

Für die Rückforderung der Verrechnungssteuer ist ein Bruttobetrag von Fr. 1.66 massgebend. Die Einlösung erfolgt durch die Genossenschaftliche Zentralbank, Basel, und deren Filialen in Zürich, Bern, Genf.

Der Ertrag von Fr. 8.50 entspricht einer Bruttorendite von etwas mehr als 3%, auf den mittleren Ausgabekurs bezogen, zu dem die Zertifikate im Jahre 1964 ausgegeben bzw. im Rahmen der fifty-fifty-Verträge in Rechnung gestellt wurden.

Ausgabekurs ab 1. April 1965: Fr. 215.-  
Ursprünglicher Ausgabekurs 1961: Fr. 200.- (zuzüglich Marktinzins; inklusive Emissionskosten).

Die Fondsleitung:

COOP Anlage-Genossenschaft, Basel, Aeschen-vorstadt 67.  
Telefon (061) 24 08 15

**COOP Fonds de placements fifty-fifty**

La direction du Fonds a décidé de payer les coupons 1964 à partir du

31 mars 1965

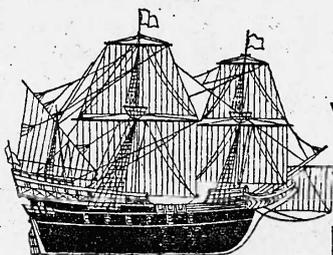
Il sera payé

pour 1 part	Fr. 8.50
moins impôt anticipé	Fr. -15
net pour 1 part	Fr. 8.05

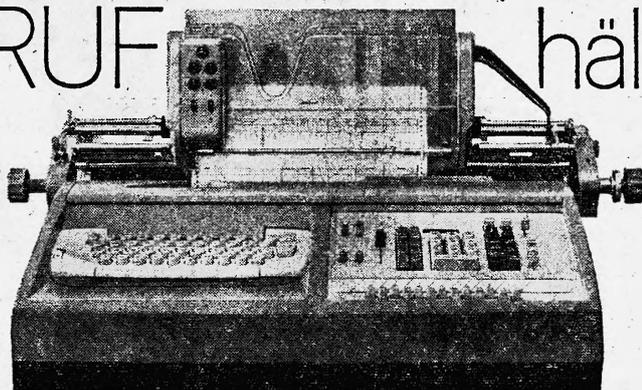
Pour la récupération de l'impôt anticipé, le montant brut de Fr. 1.66 est déterminant. Les paiements seront faites par la Banque Centrale Coopérative, à Bâle, et ses succursales de Zurich, Berne, Genève.

Le produit de Fr. 8.50 correspond à un rendement brut d'un peu plus de 3%, du cours moyen d'émission de l'année 1964, cours qui était valable pour les certificats délivrés aux acquéreurs des parts dans le cadre des contrats de placements.

Cours d'émission dès le 1er avril 1965: Fr. 215.-  
Prix d'émission initial 1961: Fr. 200.- (plus prorata d'intérêt; frais d'émission compris).  
La Direction du Fonds:  
COOP Fonds de placement fifty-fifty, Bâle, Aeschen-vorstadt 67  
Téléphone (061) 24 08 15



Wachsen  
und sich entwickeln...  
RUF wächst mit,  
RUF hält Schritt



RUF ist ideal für Firmen, die sich entwickeln und wachsen, denn RUF gibt die zukunftsgerichtete Buchhaltung und erleichtert damit der Geschäftsleitung wichtige Entscheide.

Unsere Berater stimmen den Kontenplan genau auf Ihr Unternehmen ab und sagen Ihnen, welche Arbeitsmittel für Sie am rationellsten sind. Im Kleinbetrieb mag dies noch der Buchungsapparat für Handschrift sein – vielleicht aber auch bereits die RUF-PORTABLE. Dann folgen der RUF-INTRMAT und die 14 rechnenden RUF-INTRACONT-Modelle mit Kurz- und Volltext. Für komplizierte Abrechnungsvorgänge schufen wir den RUF-Automaten mit elektronischer Multiplikation und für automatischen Saldovortrag die RUF-INTROPTIC. Der RUF-Berater unterbreitet Ihnen die auf Ihr Unternehmen ausgerichteten Vorschläge. Ob Sie heute 100 und übermorgen 10000 Konten benötigen, das geniale RUF-System bleibt sich immer gleich. Es wächst organisch mit Ihrem Betrieb.

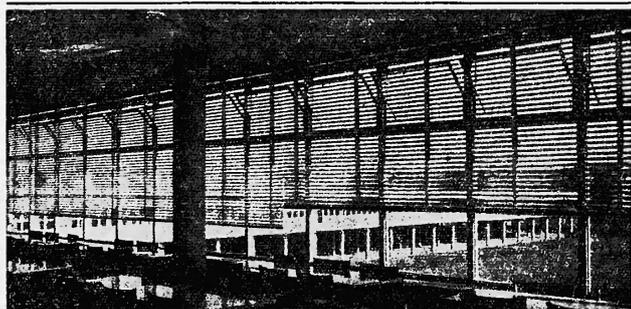
RUFEN SIE RUF.

In kürzester Zeit schaffen Sie sich die modernste, leistungsfähigste Buchhaltungs-Abteilung.

Der rechnende Buchungsautomat RUF-INTRACONT wird in 14 Varianten mit 1–25 Zählwerken geliefert. Alle Funktionen sind automatisiert – selbst der Einzug von 2–3 Formularen, exakt zeilenrichtig und unabhängig voneinander. Die Steuerbrücken lassen sich auswechseln und verstellen. 10 Tasten für Blindbedienung, Einstell- und Totkapazität 11stellig, Modelle mit Kurztext oder Volltext, 10 oder 20 Symboltasten, bis 62 cm breite Walze. Unter den 14 Modellen gibt es bestimmt eine Ausführung, die den Anforderungen Ihres Unternehmens gerecht wird.

# RUF

RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH  
Badenerstrasse 595, Tel. 051/54 64 00  
Laden: Stampfenbachstrasse 61



Für RAFF-Lamellenstoren und Aluminium-Rolläden  
wenden Sie sich am besten an die Spezialfirma

**STORENBAU AG MUTTENZ**

4132 MuttENZ, Junkermattstrasse 15, Telephon 061 42 06 90



## IMBER Aktiengesellschaft, Zürich

Kühlsehrankfabrik

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 27. März 1965 wird der Dividendencoupon Nr. 19 unserer Aktien mit

Fr. 35.— brutto, abzüglich  
Fr. 10.50 Coupon- und Verrechnungssteuer  
Fr. 24.50 netto

sowie der Coupon Nr. 19 Emission 1964 mit

Fr. 17.50 brutto, abzüglich  
Fr. 5.25 Coupon- und Verrechnungssteuer  
Fr. 12.25 netto

an den Kassen der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, spesenfrei eingelöst.

Zürich, den 27. März 1965

Der Verwaltungsrat

## EUROFIMA

Europäische Gesellschaft  
für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

5% -Anleihe 1965 von Fr. 40 000 000

für die weitere Finanzierung der Herstellung von Rollmateriale, das an europäische Eisenbahnverwaltungen vermietet wird.

Anleihebedingungen:

Laufzeit: im Mittel rund 11 Jahre.

Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 1000 und Fr. 5000 nom.

Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne.

99,40% Emissionspreis  
zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel.

Zelchnungsfrist:  
vom 31. März bis 6. April 1965, mittags.

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

Den 30. März 1965.

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerische Bankgesellschaft

Bank Leu & Co. AG.

Schweizerische Volksbank

Vereinigung der Genfer Privatbankiers

A. Sarasin & Cie.

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Banque de Paris & des Pays-Bas, Filiale Genf

## Société Financière de Genève

### Paiement du dividende

Messieurs les actionnaires sont informés que, selon les décisions de l'assemblée générale du 30 mars 1965, la répartition de 25% est payable en

fr. 25.— par action

sous déduction des impôts fédéraux à la source de 30%, dès le 31 mars 1965, contre remise du coupon N° 15 des actions de fr. 100.—, aux guichets de MM. Lomhard, Odier & Cie, à Genève.